

*la voix* **gaspésienne**  
**Hebdo régional**  
 La Voix Gaspésienne mercredi, 23 juin 1976 Page C 1

**Nos annonceurs  
 sont des gens  
 prospères!**

**Qui est coupable à la passe migratoire?**

Nous sommes au 24 juin et déjà quelques saumons sont stoppés au pied du barrage d'Amours. Pourquoi retarder leur course naturelle vers les fosses dans la rivière? Encore une fois, ces poissons seront dans une condition défavorable due à l'inertie ou à la négligence des technocrates et des hauts fonctionnaires du ministère du Tourisme, Chasse et Pêche.

La fameuse passe migratoire qui est le cauchemar de nombreux pêcheurs devrait être en état de fonctionner au plus tard le premier juin. D'autant plus que son mauvais fonctionnement retarde la montée du saumon de plusieurs semaines. A cause d'un tel retard, nous perdons un

fort pourcentage de captures de la première montée du saumon et qui constitue les plus gros spécimens. Messieurs les responsables ne jouez pas à l'autruche. Point n'est besoin d'être biologiste ou grand connaisseur pour constater que cette passe migratoire ne produit pas l'effet attendu des pêcheurs sportifs.

**La pêche en juin**  
 Tous les pêcheurs de saumon se rappellent que les fosses dans la section 1, en amont de l'écluse, ont, avec l'ancienne passe migratoire, toujours donné d'excellents résultats. Très souvent, en faisant la rotation aux fosses six (6) et neuf (9) durant les dernières semaines de juin, les pêcheurs ont réussi de

très belles prises. De nos jours, il est très rare de voir des pêcheurs à ces endroits et aux mêmes dates. Avec l'ancienne passe migratoire, on pêchait le saumon dans la section trois (3) entre le dix-sept (17) et le vingt-deux (22) juin. La dernière, en juin, donnait d'excellentes réussites. A présent, il est rare, en juin, de prendre du saumon dans ce secteur. En 1974 et 1975, la pêche en cet endroit a été pratiquement nulle durant le mois de juin. A quoi est due cette pénurie si ce n'est qu'au mauvais fonctionnement de l'actuelle passe migratoire.

Les saumons pénètrent difficilement dans la passe et, souvent, ils en redescendent. Combien de fois

avons-nous vu les mêmes saumons dans la passe. Pourquoi une telle situation! Cette construction moderne, j'en conviens, ressemble à une passe migratoire. Beaucoup de gens disent: "C'est merveilleux cette passe"! Cependant, il y a un grave problème: les saumons ne l'aiment pas. N'oublions pas que le Salmo salar (saumon) n'est pas aussi sophistiqué que l'être humain. Il semble y avoir un excès d'oxygène dans la passe alors, au contraire, il en manque à la sortie.

Est-ce normal de se servir, parfois, de gaules, de lattes etc. pour forcer le saumon à pénétrer dans cette eau non-oxygénée (eau morte)?

Lucien Fallu

**L'Arrivée  
 du Vieux-Loup**

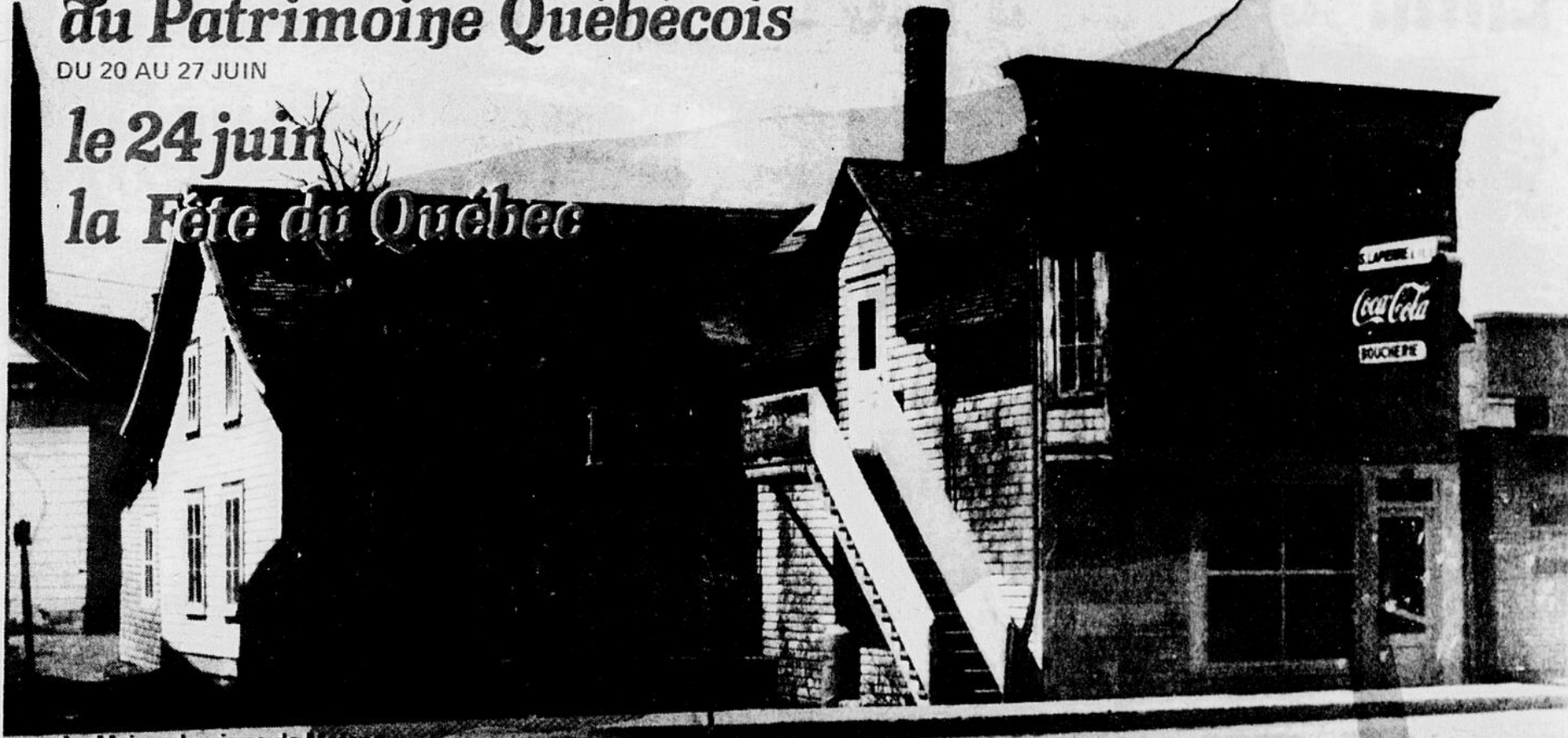
Dans le cadre de la semaine d'ouverture des Galeries du Vieux Port, les Galeries nous ont présenté un nouveau personnage soit le Vieux-Loup de Mer. Ce dernier est arrivé jeudi soir, à l'ancien port de mer et il a été accueilli dans notre ville par les majorettes de Matane, Mme Yolande Bellavance, représentante du maire de Manae, de Mrs. Germain Pelletier, président des Galeries du Vieux Port ainsi que par M. Louis Turgeon, vice-président de l'Association des Marchands.

Après un mini-défilé, le Vieux-Loup, personnage symbolique des Galeries qui reviendra lors des nombreuses activités organisées par le centre commercial, s'est rendu aux Galeries pour y être présenté. Cette visite a été suivie quelques heures plus tard par le défilé de mode dont il faut féliciter la créatrice des chorégraphies Mlle Diane Forest.

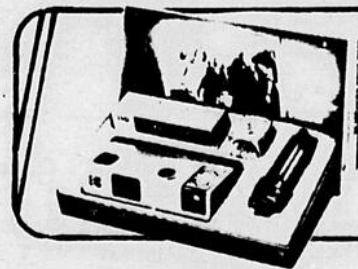
**la semaine nationale  
 du Patrimoine Québécois**

DU 20 AU 27 JUIN

**le 24 juin  
 la Fête du Québec**



La Maison Lapierre de Matane... un autre beau coin de pays... est LE NOTRE  
 Ces deux événements méritent bien que La Société Nationale de l'Est du Québec vous invite à témoigner avec fierté votre appartenance à ce Québec d'aujourd'hui.  
 (La partie arrière de cet ensemble remonterait aux années 1830-40 et représenterait actuellement la plus vieille maison de Matane. Malgré sa grande valeur, elle sera démolie peu après le 1er juillet 1976)



**SERVICE DE FINITION DE FILMS**  
 avec des gants blancs

- Service rapide ● Pas de frais de poste
- Pas de correspondance

**matane news m**  
 "ON TROUVE DE TOUT CE QU'ON NE TROUVE PAS PARTOUT"  
 303 Av. St-Jérôme—Matane-562-2745

# G-M Grande

Du 23 au 30 inclusivement ex

## Garage Robert G

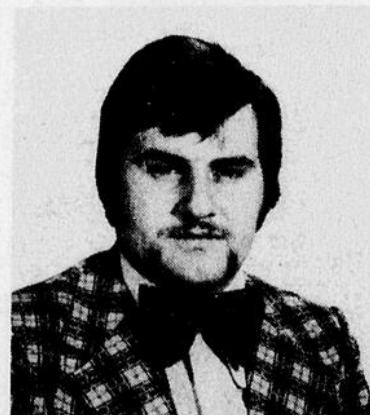
Cap-Chat T

Enfin le soleil d'été est arrivé,  
chez Robert Gagnon, nous l'accueillons

Venez visiter et essayer une

- |          |   |                    |
|----------|---|--------------------|
| Acadian  | — | Le Mans            |
| Riviera  | — | Laurentien         |
| Astre    | — | Bonneville         |
| G-M-C    | — | Grand Prix         |
| Ventura  | — | Skylark            |
| Jimmy    | — | Skyhawk            |
| Sundird  | — | Century            |
| Firebird | — | Le Sabre — Electra |

4 vendeurs sympathiques pour



Daniel Sergerie



Jean-Paul Gagnon



4 experts débosseleurs à votre service - 3 hommes d'exp

# Le coût de la gazoline à Matane

Fort inquiets de la retombée que pourrait avoir sur le Festival de la Crevette, cette semaine, et sur l'avenir de ces festivités, l'impasse dans laquelle se trouvent les négociations entre la Ville de Matane et ses pompiers et policiers, les membres du bureau de direction de la Chambre de Commerce de Matane, lors d'une assemblée tenue dimanche matin dernier, sous la présidence de M. Donald Tremblay, ont décidé de faire tenir tant à la Direction de la ville de Matane qu'à l'exécutif de la Fraternité, une demande d'entente pour au moins la durée du Festival. Il est évident que la Chambre de Commerce ne veut pas s'immiscer dans un domaine où elle n'a qu'un droit de regard, mais les intérêts, de ses membres lui commandent de suivre les événements de près.

**Le cas Radio-Canada**  
Le président a fait rapport à l'assemblée, de ce qu'il avait recueilli de rencontres avec diverses personnes, concernant le sort de Radio-Canada à Matane, dont l'honorable Jeanne Sauvé, venue à Matane la semaine dernière. Il lui semble qu'il faille s'inquiéter, même si on assure en haut-lieu, qu'il n'y a pas lieu. Ce n'est pas dans l'immédiat qu'il voit un danger cependant, bien que tous les détails, dont ceux d'une rencontre de vendredi dernier, ne lui soient pas connus.

**L'industrie laitière**  
L'assemblée a convenu d'appuyer un mémoire rédigé par la Chambre de

Commerce du Bic demandant aux ministères intéressés de maintenir le statu quo, du moins pour le moment, quant à la politique concernant l'Industrie laitière. Il semble à la Chambre de Commerce que réduire les subventions ou changer la loi dans les circonstances actuelles pourraient conduire à des pertes considérables même pour les producteurs de Matane qui ne sont peut-être pas aussi nombreux que ceux du Bic.

**Le prix de la gazoline**  
Les membres présents ont fait discuter d'une assemblée récente clôturant une enquête sur les prix de la gazoline dans la région à laquelle le public en général avait été convié de même que les représentants de stations de gazoline, garagistes, etc. Il est venu de ceux-ci, six représentants, et une seule personne représentait les consommateurs.

Pour justifier une hausse qu'ils savent assez importante, les vendeurs de gazoline ont fait remarquer qu'ils n'ont pas changé leur vision de certains services qu'ils rendent à l'automobiliste, par exemple lavage de vitre, de pare-brise, vérification d'huile, eau, etc. qui sont gratuits. Il semblerait aussi que les vendeurs de gazoline établissent une différence entre un client régulier et un client de passage, et certains membres du Bureau de direction se sont demandé si l'automobiliste prend la peine de lire le prix affiché sur le tableau de la distributrice de

gazoline. La majorité des vendeurs est également au courant de l'implantation future à plus ou moins brève échéance, d'un service libre, qui aurait pour résultat une diminution de leur clientèle et face à cette menace, ils ne sont pas prêts à restreindre leurs profits actuels. Il y a à Matane, vingt-six stations de gazoline, pour un peu plus de 13,000 habitants. C'est nettement trop. Une invitation sera donc faite aux représentants régionaux des compagnies de gazoline de participer à une rencontre pour discuter du prix de la gazoline à Matane, et ce, dès la rentrée de septembre.

**La balade**  
La Chambre de Commerce qui possède un véhicule appelé la Balade, souhaite qu'il soit en état de circuler sur un certain parcours déjà fort connu, lors du prochain Festival de la Crevette. Quelques réparations mineures s'imposent et un conducteur expérimenté est prêt à le conduire. Ce véhicule servirait, entre autres, à la tournée des grands ducs, et plus particulièrement à conduire les membres de la Chambre au déjeuner de vendredi matin prochain. Le ministre dirigé par M. Drury a, une fois de plus, dérogé sa responsabilité quant aux dommages que peuvent subir et qu'a effectivement subis un citoyen de Matane. M. Chassé, les personnes demeurant à proximité des berges du fleuve. Il ne considère pas qu'il doive participer dans les frais



Le Centre d'accueil du Festival de la Crevette ouvrira ses portes du 23 au 28 juin inclusivement et il y aura en permanence hôtesses et coordonnateurs pour accueillir la parenté, la renseigner adéquatement et la diriger vers les endroits qu'elle voudra visiter. Il y aura café-terrasse, kiosque de renseignements, local de premiers soins, etc.

qu'entraînerait la construction d'un mur de soutènement pour parer à des éventualités qu'il juge, en un sens, prévisibles. MM. Donald Tremblay, président de la Chambre, et Serge Payeur, représenteront la Chambre de

Matane lors du Congrès provincial des Chambres à Sherbrooke, au début de septembre prochain, dont le thème est: "Hommes d'affaires? Certainement." La Chambre ayant perdu sa secrétaire, a choisi une remplaçante dans la per-

sonne de madame Georgette Sirois. La Chambre verra à confier à M. Jean-Pierre Leblanc la distribution de son collant pour pare-choes, Matane, Plaque tournante de l'Est.

## Les Pêches maritimes du Québec

Les Pêcheries maritimes du Québec viennent de rendre publiques les statistiques pour janvier-mars 1976. La pêche maritime, au Québec, y lit-on, se pratique dans les eaux salées du fleuve et du golfe Saint-Laurent, ainsi que dans les eaux du plateau continental canadien, baigné par l'océan Atlantique. Notre territoire maritime s'arrête aux limites

occidentales des circonscriptions électorales de l'Islet de Charlevoix. Ces statistiques contiennent, sur une base mensuelle, la quantité et la valeur des principales espèces de poisson débarquées ainsi que la quantité de quelques produits séparés. Les débarquements totaux pour les trois premiers mois 1976 ont été de 2,194,2 (000 lb), (loups-marins non inclus).

En janvier 1976, on a débarqué 222,000 livres de morue, en janvier et février, 14,666,000 livres de sébaste, pour les trois mois 4,106,000 livres d'éperlan, et 2,948,000 livres de poissons divers. Pour les trois mois on note 6,698,000 livres de loups-marins. La valeur indiquée de ces prises, moins les loups-marins est de \$152,709.

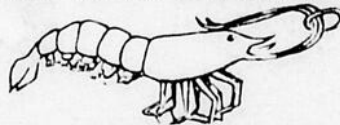
**La Bijouterie Fortin Enr.** souhaite la bienvenue à tous les visiteurs.

Joyeux Festival de la Crevette à tous.

**Soyez à la bonne heure avec les montres:**

**Seiko Rodania Quebeco**

VOTRE CREVETTE EN OR 10 KT OU EN ARGENT



SOUVENIR DE MATANE

En vente exclusivement à la Bijouterie Fortin  
126, Saint-Pierre, Matane

**Nos diamants Sibel Classic et Central sont splendides.**

**Venez les voir.**

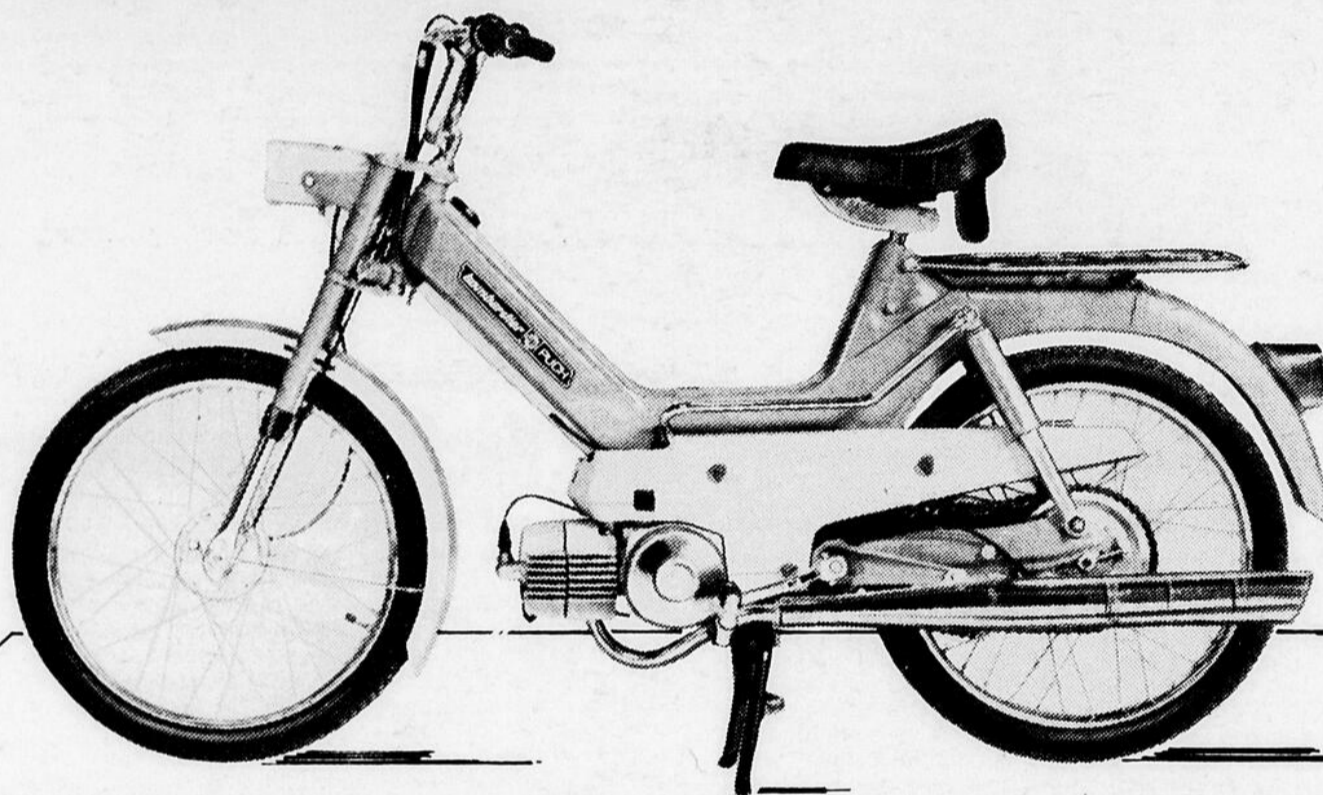
**Nous avons aussi un comptoir d'aubaines Réduction 50%**

**Montres Rodania, Cardinal, bijoux en or 10K et autres marchandises.**

C'est fête au Québec!

Faut fêter ça avec un  
cyclomoteur BOMBARDIER\* PUCH®

à \$299.†



Un cyclomoteur Bombardier Puch, dont le prix de détail suggéré est de \$449., vous est offert au prix "Médaille d'Or" de \$299! C'est un prix record dans cette classe de cyclomoteurs. Transmission automatique, excellent système de suspension avant et arrière, moteur solide et fiable de 48cc, plus de 100 milles au gallon. Tout ça pour \$299 chez les concessionnaires participants Bombardier Puch. Profitez de cette offre spéciale "Médaille d'Or" tant qu'il y en aura!

† Prix de détail suggéré \$449.



\* Marque de Commerce de Bombardier Limitée

562-0555

**P.E. Bouffard**  
LIMITÉE  
MATANE

562-0555

# "On s'pratique... C'est pour les olympiques", au petit écran

Une journée avant la fête de la St-Jean-Baptiste et une vingtaine de jours avant le début des Jeux olympiques de Montréal, on pourra juger au petit écran des sentiments qui animent les athlètes québécois, grâce au film qu'a réalisé Jean-Claude Labrecque pour l'Office national du film, sous le titre de "ON S'PRATIQUE... C'EST POUR LES OLYMPIQUES", et que présentera Radio-Québec à son antenne le mercredi 23 juin, à 20 heures.

C'est un long documentaire d'une durée de 90 minutes dans lequel des athlètes québécois expriment leurs doléances sur la situation du sport amateur à travers le pays, à la veille des Jeux olympiques de Montréal.

### Un malaise et une contradiction

Il existe une contradiction inhérente à ce film, une expression d'un certain malaise que les images et commentaires réussissent à nous faire sentir. D'une part, un aperçu des préparatifs en vue de la présentation des Jeux olympiques à Montréal. Il paraît alors évident que de phénoménales sommes d'argent et beaucoup d'énergie seront dépensés afin d'assurer le succès de la XXIe Olympiade.

D'autre part, certains athlètes, parmi les meilleurs au Québec, apparaissent lors de sessions d'entraînement ou à l'occasion des compétitions pré-olympiques qui eurent lieu pendant l'été 1975. Ces séquences permettent alors aux athlètes d'exprimer leurs opinions quant aux conditions

d'entraînement qui leur sont accordées. Il est alors question de toute la situation du sport amateur au Canada et de l'appui apporté aux athlètes qui doivent représenter le pays. C'est ici que se situe le malaise car il semble que l'athlète, raison d'être des Jeux olympiques, soit relégué au second plan, souvent oublié dans tous les plans de cette super-organisation olympique. Les propos sont francs et visent à faire prendre conscience des lacunes existantes au niveau du sport amateur au Canada.

Cette réalisation constitue une étape préliminaire au film olympique dans laquelle l'équipe de cinéastes a choisi la part de la bête plutôt qu'une fausse image de la belle. C'est qu'ils jugèrent que l'ampleur d'un événement tel que les Jeux olympiques méritait une analyse en profondeur de la situation du sport amateur et plus particulièrement de la place de l'athlète.

Peu rassurants, les propos des athlètes ou ceux d'un membre de "Mission Québec '76" ont néanmoins le mérite de nous situer par rapport aux autres pays et de suggérer ce qui pourrait être fait afin d'améliorer la situation du sport amateur au Canada.

Jean-Claude Labrecque, rappelons-le, est également le réalisateur responsable du tournage prochain du film officiel des Jeux de la XXIe Olympiade de Montréal. Il sera assisté, pour ce faire, de la plupart des membres de la même équipe.

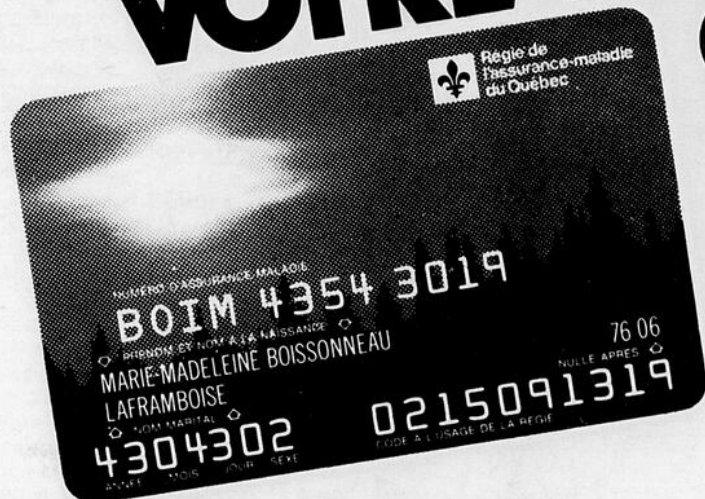
## ERRATUM

DANS NOTRE ANNONCE DU 16 JUIN, IL AURAIT FALLU LIRE: OUVERTURE D'UN NOUVEAU DEPARTEMENT DE DRAPERIES, AU LIEU DE NOUVEAU MAGASIN DE TAPIS.

## FOURNIER MEUBLES

141 Blvd Jacques-Cartier  
Matane

# LA CARTE SANTÉ: VOTRE NOUVELLE CARTE D'ASSURANCE- MALADIE



**Nouvelle carte d'assurance-maladie**  
Après cinq années de régime universel d'assurance-maladie au Québec, la Régie procède à la réémission d'une nouvelle carte, la CARTE SANTÉ.

**Votre CARTE SANTÉ bien à vous**  
D'ici la fin de 1976, chaque résident du Québec déjà inscrit auprès de la Régie devrait recevoir sa nouvelle CARTE SANTÉ par la poste, sans qu'il soit nécessaire de la demander.

**Inscription unique, personnelle et permanente**  
Visuellement attrayante, la nouvelle carte d'assurance-maladie a été conçue pour permettre à chaque résident du Québec d'être inscrit individuellement et en permanence au fichier de la Régie à l'aide de données uniques propres à chaque individu.

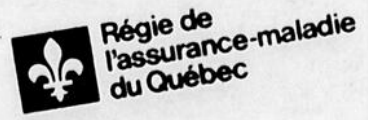
**Toujours à jour**  
Il est facile et indispensable de garder à jour votre CARTE SANTÉ. Un premier formulaire de vérification accompagne l'envoi de la carte et permet d'informer immédiatement la Régie dans les cas d'erreur ou d'omission. Un formulaire d'inscription disponible dans les hôpitaux et chez les professionnels de la santé vous permettra d'aviser ultérieurement la Régie de toute modification à votre inscription originale.

**En attendant votre nouvelle CARTE SANTÉ**  
Votre carte actuelle d'assurance-maladie demeure valide jusqu'au moment où vous recevrez votre nouvelle CARTE SANTÉ.

**Portez-la! Utilisez-la!**  
Qu'il s'agisse de l'ancienne ou de la nouvelle, la CARTE SANTÉ est votre clé pour l'obtention des services assurés.

**PROGRAMME D'ÉMISSION DES CARTES  
POUR TOUTES LES RÉGIONS  
SAUF ÎLE DE MONTRÉAL ET LAVAL**  
juillet - août - septembre - octobre 1976

**C'EST IMPORTANT  
DE LA PORTER**



# L'actualité dans Gaspé-nord

## La chambre de commerce: c'est parti!

**Ste-Anne-des-Monts**  
Sur l'invitation du Comité Temporaire de la Chambre de Commerce de Ste-Anne-des-Monts, plus d'une cinquantaine de personnes oeuvrant dans le domaine des affaires et sensibles au développement industriel de la ville s'étaient rendues, lundi le 14 juin, à la Salle Mgr Bourdages de la Caisse Populaire pour cette importante assemblée.  
Bonne assistance

L'optimisme régnait au cours de cette rencontre d'hommes et de femmes (car il y en avait) d'affaires et la majorité de ces personnes ont, au cours de la soirée, joint les rangs de la Chambre de Commerce, prouvant par ce geste leur excellente motivation et leur confiance dans l'organisme. On veut progresser à Ste-Anne-des-Monts. On veut aller de l'avant. Ça se sent et on a l'impression que ces gens

ambitieux viennent de trouver dans la Chambre de Commerce l'outil qui pourra les aider à revigorer l'industrie locale. On est bien conscients que si des améliorations ne sont pas apportées dans ce domaine à compter de cette année, de sérieuses questions devront se poser, car Ste-Anne-des-Monts a droit elle aussi à sa part du gâteau. On ne pourra certainement pas crier à gauche et à droite que nous

avons été gâtés... depuis toujours! Si rien n'aboutit, est-ce que les derniers combattants devront remettre l'épée dans le fourreau? Devrons-nous accepter de subir le même sort que les deux générations qui nous ont précédé et qui ont rendu les armes après s'être battu pendant un demi-siècle pour le chemin de fer? Acceptons-nous de mourir sur la brèche nous aussi? Non, il ne faut pas lâcher. L'industrie est notre problème majeur, il ne faut pas se le cacher. A-t-on déjà vu une ville progresser sans industries? La Chambre de Commerce de Ste-Anne-des-Monts est donc appelée à jouer un grand rôle dans ce qu'on pourrait appeler cette "Opération Industrie" qui s'amorce. Il faudra l'appuyer sans réserve et non la critiquer comme c'est presque toujours le cas lorsqu'un organisme bouge.

### Nouveau conseil d'administration

Au cours de cette assemblée, un nouveau Conseil d'Administration fut élu par l'assistance. Les résultats sont les suivants:

**Président:** M. Roger Vallée; **1er vice-président:** M. Gilles Marmen; **2ième vice-président:** Gaston Henley; **secrétaire:** Mme Clothilde St-Amand; **trésorière:** Mme Angèle Savard; **directeurs:** Robert Lévesque, Jude l'Italien, Yvon Lemieux, Auguste Desrosiers, Gérald Gagnon, Régis Auclair, Clément Dionne.

### Nombreux projets

Parmi les nombreux projets qui furent discutés pendant l'assemblée, il faut retenir celui qui consistera à appuyer le député Marc-Yvan Côté dans les démarches qu'il a entreprises dans le but d'obtenir une usine de transformation de bois de

pâte à papier dans notre région. Une telle usine permettrait de transformer sur place notre matière première plutôt que de l'expédier à l'extérieur à pleins camions et à pleins bateaux. Notre région perd ainsi une bonne partie de son gagne-pain. Un pareil apport consoliderait l'économie locale en créant de 150 à 200 nouveaux emplois, plus les retombées économiques qui y sont toujours accrochées. Nous n'avons pas à être gênées de faire une semblable demande; ceci nous est dû depuis les décennies. Il ne faudrait pas ignorer non plus que le même phénomène se produit dans le domaine minier.

### Feux de circulation

Il faut de nouveau question du projet se rapportant aux feux de circulation aux intersections route 132 et route Trans-Gaspésienne ainsi que route 132 et 7è rue ouest. Ce projet semble préoccuper la population au plus haut point. La Chambre de Commerce est déterminée à appuyer la ville plus fortement que jamais.

### Traversier Ste-Anne-Sept-Iles

Le projet d'un traversier reliant Ste-Anne-des-Monts à Sept-Iles a aussi refait surface. On a suggéré une rencontre avec les autorités municipales de Sept-Iles afin de discuter des possibilités de mettre sur pied ce service qui a longtemps existé entre ces deux villes.

### Coût du transport exorbitant

Il fut également question de faire des pressions afin que le Canadien National desserve notre région avec ses propres camions afin d'amoinrir les coûts exorbitants du transport des marchandises de Mont-Joli

vers notre région. Il serait demandé au C.N. d'étendre son service jusque dans Gaspé-Nord. La situation actuelle confirme encore une fois que ce sont les régions les plus démunies qui paient le plus cher. Nous sommes pénalisés parce qu'éloignés des grands centres et trop peu importants pour attirer l'attention.

### Améliorations aux rues de la ville

Il fut également suggéré que la Chambre de Commerce porte une attention spéciale à l'entretien et à l'amélioration des rues de la ville. Il s'agit de prendre le temps d'en faire le tour pour s'apercevoir qu'il y a beaucoup de travail à effectuer dans ce domaine. Evidemment, si la Chambre de Commerce tient à surveiller les intérêts des citoyens, ceci ne veut pas dire, comme certaines mauvaises langues l'ont répété, que cet organisme sera "anti-Conseil Municipal". C'est archifaux. Les gens qui inventent de telles conneries n'assistent sûrement pas aux assemblées de la C. de C. et y apportent encore moins leur collaboration. S'ils daignaient se déplacer pour venir s'informer, ils apprendraient rapidement que cet organisme est prêt à collaborer à 100% avec le Conseil de Ville et ceci, pour n'importe quel projet intéressant. Il n'est pas hors de question non plus que la Chambre de Commerce apporte quelquefois des critiques à l'égard de certaines décisions prises par ce même Conseil. Si c'est dans l'intérêt du citoyen, la C. de C. ne reculera devant rien. Les réunions de la Chambre de Commerce de Ste-Anne-des-Monts se tiendront les mardis et seront annoncées à l'avance.

Gaston Henley

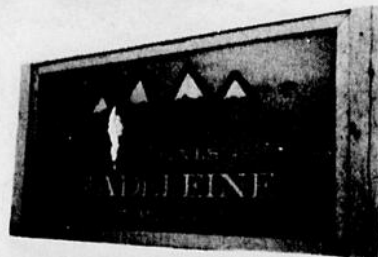
# Les Mines Madeleine

La sécurité, c'est aussi pour vous, au travail, sur la route et au jeu.



La façon dont tu pratiques la sécurité, est un exemple du respect que tu as pour la vie des autres.

Gracieuseté



## Un talent qui s'estompe

Mario Dionne, 20 ans, résidant tantôt à Cap-Chat, tantôt à Ste-Anne-des-Monts, est en voie de faire valoir ses talents de dessinateur surréaliste. Mario fait partie de la classe des talentueux pour qui la valeur n'attend par le nombre des années. Bien que ne s'intéressant sérieusement au dessin à l'encre de chine que depuis un peu plus d'un an, soit alors qu'il fréquentait la Polyvalente de Ste-Anne-des-Monts et qu'il dessinait entre les cours, Mario a déjà à son crédit une bonne quarantaine de tableaux fort originaux dans leur conception. Ses dessins sont intéressants parce que différents de ce qu'on rencontre habituellement dans les expositions. Malgré ses récents débuts dans cet art qu'il portait en lui, Mario a déjà à son actif quelques expositions dont celle qui se tint à Cap-Chat les 5 et 6 juin, dont l'organisatrice était Mme Lise Gagnon. Certes, il n'a

pas, au cours de cette exposition, volé la vedette aux peintres contemporains chevronnés que sont les Picher, Rousseau, Laberge, Cantin et Dostie, mais il ne fut pas laissé en reste non plus. Il a gravi avec courage la première marche de ce long escalier qui conduit souvent à la célébrité.

Ses projets immédiats sont les suivants:

- Participer à l'exposition qui aura lieu à l'École Gagnon de Matane dans les cadres du Festival de la Crevette du 23 au 28 juin;
- Exposer à Gaspé au mois de juillet dans les cadres du Festival Jacques Cartier;
- Exposer à Percé au cours du même mois à un endroit qui n'est pas encore désigné;
- Participer au Festival Inter-Ethnique de St-Octave de l'Avenir au mois d'août en y exposant ses oeuvres.

Il envisage ensuite de se rendre en Louisiane en

passant par Toronto, Winnipeg, Calgary, Vancouver, etc. Les voyages forment la jeunesse et Mario sait en profiter au maximum.

Mario Dionne est un jeune dessinateur gaspésien plein de promesses. Il a de plus l'air de savoir ce qu'il veut et où il va. Il a le talent, c'est à n'en point douter; s'il possède au même titre la détermination, la persévérance, l'amour du travail et le courage qui fut nécessaire à ceux qui ont "percé" dans ce domaine difficile des arts, Marion ne peut que les rejoindre un jour. C'est ce que nous lui souhaitons de tout coeur.

Gaston Henley





## Epicerie Roland Pelletier

Cap-Chat Tél. 786-5757

Spécial cette semaine

avec ce coupon: Bonbons  
mélangés Impérial paquet 8 oz  
rég. .69 spécial .29  
Offre valable jusqu'au 26 juin



Livraison

## Notre production commerciale en légumes

Le Bureau de la statistique du Québec vient de présenter son bulletin sur la superficie, la production et la valeur des légumes cultivés pour fins commerciales, dans le Québec, en 1975.

La superficie totale ensemencée en légumes est estimée à 83,140 acres en 1975, en regard de 81,530 acres en 1974 et de 78,910 acres en 1973.

Le volume global de la production de légumes passe à 699 millions en livres en 1975 contre 586 millions de livres en 1974 et 515 millions de livres en 1973. Dans l'ensemble les rendements moyens à l'acre en 1975 furent supérieurs

à ceux de 1974.

Quant à la valeur totale à la ferme de la production de légumes, elle est estimée à \$33,817,000 en 1975, soit une augmentation de 38 pour cent comparativement à la valeur de 1974, qui était de \$24,436,000. Il convient de mentionner que ces valeurs reposent sur les rapports reçus des producteurs en décembre et en janvier et qu'aucune tentative n'a été faite en vue de tenir compte des fluctuations de prix après cette date. C'est donc dire que ces valeurs sont basés sur les prix unitaires moyens tels que déclarés par les producteurs au moment de l'envoi de leur rapport.

Les données sur les cultures destinées aux conserveries: haricots, maïs, pois et tomates, ont été obtenues des établissements de mise en conserve.

Pour la région du Bas St-Laurent-Gaspésie, il y avait 547 acres en superficie cultivés en légumes en 1972 et en 1975 il y en avait 525. En 1972, pour la même région, il fut produit 6,251,000 livres en légumes pour fins commerciales, en 1975, il y en eut 7,998,000. La valeur à la ferme des légumes cultivés pour fins commerciales en 1972 était de \$2,997,000 et en 1975, de \$4,042,000.

## L'avenir de la garderie

La garderie "Les Jeunes Mousses des Monts Inc." ferme ses portes. A la suite d'une réunion du Conseil d'administration et des membres de la Garderie, dûment convoqués, il fut décidé de suspendre temporairement les opérations de ce service offert à la population. La raison évoquée par Caron, Renaud, Corriveau et associés, comptables, lors de la réunion des membres, est ETAT FINANCIER DEFICITAIRE.

Face à cette décision du Conseil d'administration et des membres (pour être membre, il suffit d'acheter une carte) un comité de survie a été créé dans le but de trouver des solutions adéquates, en vue d'une éventuelle ouverture, dont la principale demeure le financement. Cette démarche fut soumise au Ministère des Affaires Sociales qui l'a jugée adéquate. Entre temps, tous les habitués se sont vus offrir une assistance personnelle de la part de la Garderie, afin de leur trouver des endroits pour accueillir leurs enfants. La population a réagi favorablement à la demande et il reste même quelques endroits de disponibles.

Comptant toujours sur l'habituelle collaboration de la population en général, la Garderie "Les Jeunes Mousses des Monts Inc.",

demeure toutes oreilles afin d'entendre des suggestions efficaces pouvant l'aider.

Désirant continuer de dispenser ce service de garderie d'enfants à Ste-Anne-des-Monts, et ce avec l'appui du Ministère des Affaires

Sociales, nous demeurons, Vos tout dévoués,

Le Conseil d'administration et les membres de la Garderie Les Jeunes Mousses des Monts Inc.

## Projet du camp "Joie de Vivre"

Les responsables du camp "Joie de Vivre" de Ste-Anne-des-Monts ont mis sur pied pour les garçons et filles de 12 à 16 ans, un camp qui se tiendrait du 4 juillet à 16.00 heures au 10 juillet après le déjeuner.

Le camp se tiendra au camping de Mont St-Pierre et le montant que devra verser chacun des participants a été fixé à \$20.00 pour toute la durée des activités. On note qu'il y aura des arrangements spéciaux pour les parents qui désirent faire participer plus d'un enfant.

Le but premier du camp projeté consiste à vivre une semaine de détente et de jie par la nature, le sport, le chant et les histoires de la Bible.

On retrouve au programme

du camp les activités suivantes: le campisme, la pêche, la natation, les sports, le bricolage, feux de camp et excursions.

On désire faire savoir que pour la pêche en haute mer, il faudra se plier aux exigences d'un tarif spécial de \$3.50.

Les jeunes campistes devront apporter avec eux un sac de couchage, lampe de poche, articles de toilette, instruments de musique, etc.

Pour recevoir de plus amples renseignements concernant ce camp "Joie de Vivre" et son projet de mois de juillet, on pourra contacter M. Réjean Joly, a-s du Poste CJMC et M. Donald Cox, tél. 763-5212 à Se-Anne-des-Monts.

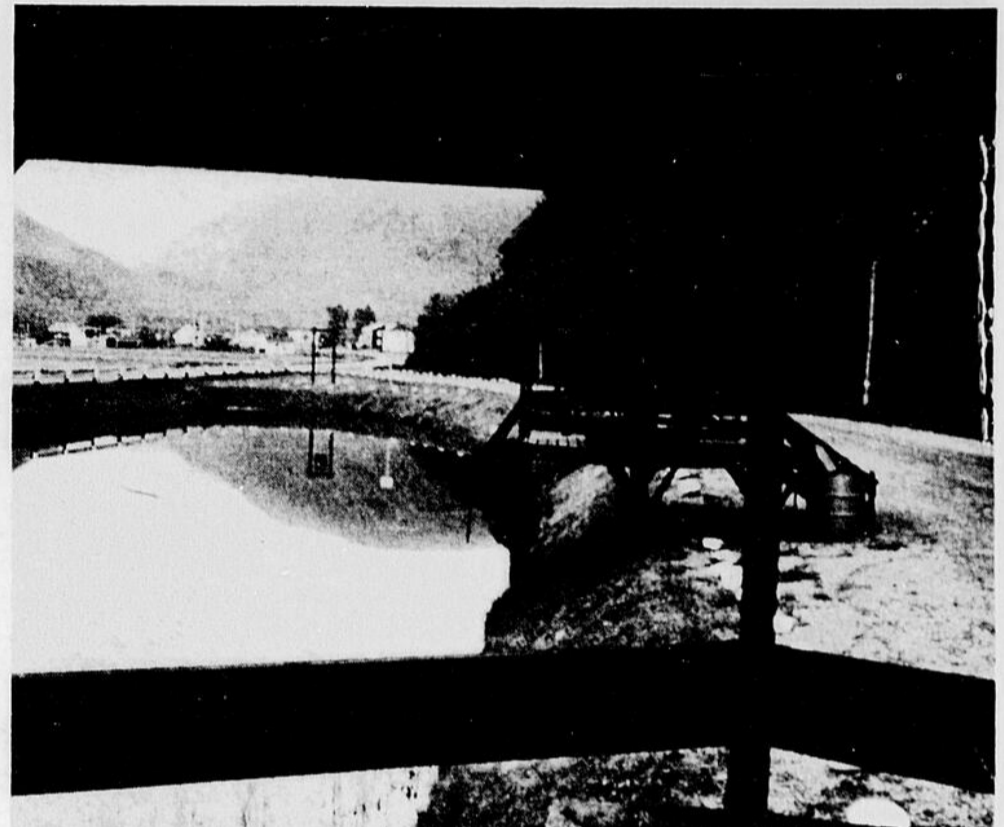
Gaston Henley

## Nouveau à Grosses-Roches et St-Jean!

Un nouveau Commissaire pour la Commission Scolaire de Matane fut élu lundi, le 14 juin dernier, pour le quartier no: 8, soit Grosses-Roches et St-Jean de Cherbourg.

C'est avec grand plaisir que je remercie tous mes électeurs de leur confiance et surtout tous ceux qui m'ont supporté bénévolement et avec enthousiasme. Cher Amis, je suis fière de vous! Soyez assuré que je ferai de mon mieux afin que ma participation à ce poste qui a été voulu par vous, soit des plus représentative.

Mde Jacqueline St. Pierre-Hébert  
Grosses-Roches,  
Cté Matane.



Halte routière à Rivière-à-Rebours



## Activités à l'aréna de Cap-Chat

Du 14 au 18 juillet

Exposition industrielle et commerciale

Quelques kiosques sont encore disponibles

Spectacle durant l'exposition:

Les frères Kalmar chaque soir;

Les frères Grenier les soirs des 16, 17 et 18;

Jenny Rock en matinée les 17 et 18,

en soirée les 16, 17 et 18

# Tél.: 786-5788

## Navires de croisière soviétiques

### en eaux canadiennes

Le WV Odessa, nouveau bateau de croisière soviétique, quittera le port de New-York le 10 juillet pour un voyage de sept jours à destination des ports de l'Est du Canada, s'arrêtant à Charlottetown, Gaspé, remontant le Saguenay jusqu'à Bagotville pour se rendre enfin jusqu'à Québec et Montréal.

Il passera le reste de l'été à faire des croisières à partir de Montréal avec arrêts à Québec et à Bagotville.

Le départ final aura lieu le 4 septembre.

Ouvert

Lundi au vendredi 10:00 à 12:00 hres  
13:00 à 18:00 hres  
Samedi 10:00 à 12:00 hres



# Pierre Bélisle



Pharmacien

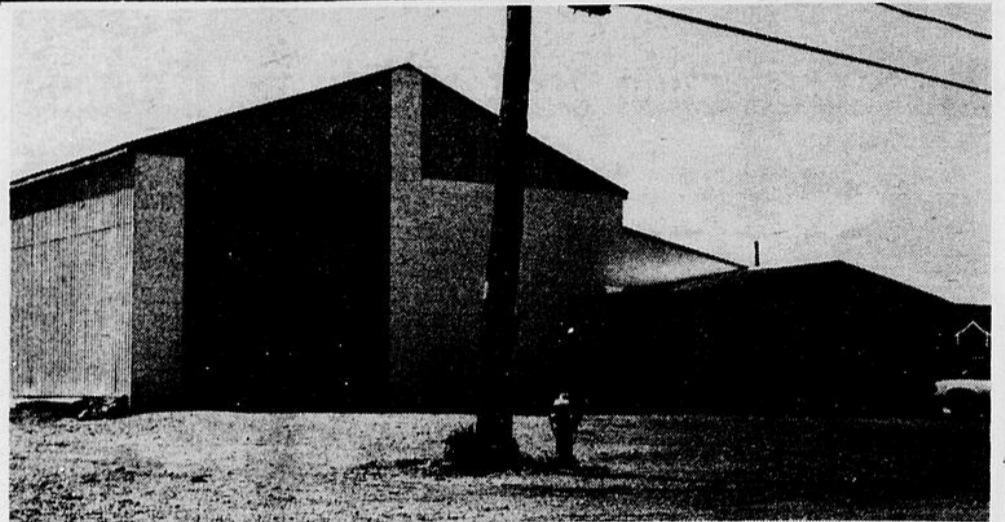
31 Notre-Dame, Cap-Chat 786-2155

## Une entreprise de Carleton subventionnée

Le ministre de l'Expansion économique régionale (MEER), M. Marcel Lessard, a annoncé aujourd'hui que son ministère avait fait, cette semaine, des offres de subventions totalisant \$578,932 à sept entreprises du Québec. La réalisation des projets subventionnés devrait entraîner la création de 144 emplois et des investissements de plus de \$2,309,283. Les compagnies bénéficiaires de cette aide au développement régional sont les suivantes: M. Leonard Potvin, de Granby, au nom d'une compagnie qui sera bientôt constituée et localisée à Saint-Valérien-de-Milton;

Karhu-Pinso Canada Ltd., de Cowansville; Victoria-ville Upholstering Limited; Boulangerie Landreville Ltée, de Mont-Joli; Les Boiseries Meublek Inc., de Cap-de-la-Madeleine; C.H. Bernier et Fils Ltée, de Carleton et Les Bois Girardin Ltée, de Waterville.

C.H. Bernier et Fils Ltée a accepté une offre de \$10,620 pour l'agrandissement de sa manufacture de meubles de pation, à Carleton, comté de Bonaventure. Ce projet devrait créer 10 emplois et entraîner un investissement de plus de \$53,100.



[Photo Robert Bourassa]

## D'intérêt aux jeunes fermiers

Afin d'encourager les éleveurs de moutons de race pure qui participent au contrôle d'aptitudes des troupeaux de moutons à domicile ou en station, le ministère de l'Agriculture offre un

programme d'aide pour améliorer la santé des ovins.

Les éleveurs déclarés éligibles au programme en 1976 bénéficieront d'une aide présentée sous forme de visites effectués en moyenne trois (3) fois pendant l'année, et d'une prime d'abattage de quarante-cinq dollars (\$45) par sujet croisé et soixante-quinze dollars (\$75) par sujet de race pure, si le directeur du service Vétérinaire juge que la maladie est contagieuse ou héréditaire et ne peut être contrôlée. Un éleveur qui élimine tous les sujets qu'il possède, devra présenter un certificat d'abattage de l'établissement, sous surveillance provinciale ou fédérale, où les animaux ont été abattus. Il lui faudra également joindre à sa demande les certificats d'enregistrement de ses moutons de race, s'il veut obtenir l'aide de soixante-quinze dollars (\$75) par sujet. Soulignons que le programme a débuté le premier avril pour les éleveurs inscrits sur la liste obtenue du service des Productions animales. D'autres éleveurs pourront s'y ajouter le premier mars de l'an prochain. Pour pouvoir participer à ce

## Le Centre de travail des Monts

Seulement quelques semaines après l'incendie qui a détruit le centre de travail des Monts, les travailleurs ont déjà un nouveau local à leur disposition. Après l'incendie, administrateurs et stagiaires se retrouvaient dans une situation, qui aurait pu traîner en longueur pendant des mois et des mois. Malgré ce qui semblait au départ une catastrophe, irréparable, ne fut en fait qu'une relocalisation inespérée. Si l'on s'était accommodé dans la vieille bâtisse qui servait d'atelier de travail, le nouveau centre n'en sera que mieux disposé, pour un travail quasi à la chaîne. De ce fait les moniteurs auront la tâche plus facile et leur travail ne deviendra que plus efficace. M. Yves Lemieux nous déclarait que d'ici quelques semaines tout devrait être rentré dans l'ordre. Le centre n'attend plus que des outils pour repartir ses activités normales. Le nouveau local se situe au 54 de la 3e avenue ouest, et a été loué par M. Marc Gilbert qui a fait les rénovations pour satisfaire aux exigences du centre de travail.

Vue les efforts et la coopération de tous ceux qui ont été impliqués dans la remise en fonctionnement du centre M. Lemieux n'a que des félicitations à faire à tous ceux qui l'ont aidé dans sa tâche. Selon son directeur, le centre peut envisager l'avenir d'un oeil plus prometteur.

R.B.



### Les insectes font la vie dure à vos légumes et arbustes fruitiers...

Utilisez le Deritox Green Cross—

l'insecticide efficace tout usage.

- Il détruit la plupart des insectes broyeurs et suceurs qui s'en prennent aux plantations de légumes ou aux arbustes fruitiers.

- Il renferme de la Rotenone—les insectes sont empoisonnés sur le coup—ne laisse aucun résidu.
- Les fruits et les légumes sont préservés pour la consommation.



**GREEN CROSS**

La solution à vos problèmes de jardinage.

## Comptable

**Nature du travail:**

Etre responsable du système comptable, de la paye, des rapports financiers, des achats, des inventaires, du contrôle du matériel et des équipements.

**Qualifications:**

- D.E.C. en techniques administratives (finance) plus 1 an à 2 ans d'expérience en comptabilité.

- 12e commerciale et environ 4 ans d'expérience en comptabilité.

**Salaire:** selon convention en revision.

**Début d'emploi:** 1er juillet au plus tard.

**Candidature:** par écrit avec curriculum vitae avant le 28 juin.

Alcide St-Onge, directeur général  
Villa Dion

362 rue Desrosiers  
Matane, G4W 3K3.

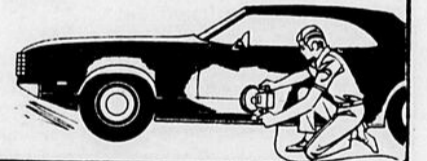
## Cartes d'affaires

**Cap-Chat Rénovation Enr.**

129, rue Notre-Dame

Tél. 786-2250 Cap-Chat

Débosselage et  
peinture  
Estimation gratuite



**Ste-Anne-des-Monts**

### Rembourrage

Meubles Emond Enr.

Estimation  
gratuite

Tél. 763-5256

## REFRIGERATION

Estimation gratuite

Spécialiste en réparation commerciale et résidentielle.  
Vente et service d'appareils ménagers et scies  
mécaniques.

786-2337

Roland A. Sergerie  
Cap-Chat



## Proclamation de la Semaine du Canada

Pour honorer le Canada, cette terre marquée au coin de deux grandes cultures souches, terre enrichie de l'apport de plusieurs autres cultures et qui constitue désormais la patrie de tous les Canadiens. Pour honorer ce pays, patrie de plus de vingt-deux millions de personnes fières de l'héritage et de la liberté dont elles jouissent. Pour honorer cette terre de paix et de prospérité, terre promise aux plus grands et aux plus prometteurs des essors. Pour honorer cette patrie qui est nôtre et dont nous sommes tous fiers, je proclame ouverte la SEMAINE DU CANADA, soit la semaine qui s'étend du 25 juin au 1er juillet, et j'invite les citoyens de la ville de Matane à la célébrer en s'efforçant de mieux connaître leur pays et de mieux mettre en valeur son drapeau et ses symboles.

Roger Dion,  
Maire de Matane

### Canada Week Proclamation

To Honour Canada, our land created by the fusion of two founding cultures, enriched by the contribution of many other cultures, fatherland of all Canadians. To honour this country, home of over 22,000,000 people proud of their heritage and the freedom they enjoy. To honour this land of Peace and prosperity, this promised land of untold resources. To honour this country which is ours, of which we all are proud, I hereby proclaim the week of June 25 to July 1 "CANADA WEEK". Thus, I invite the citizens of Matane to celebrate it by striving to know our country better, by flying our flag and displaying our symbols.

## Appel d'offres

### Peinture extérieure

La Commission Scolaire de Matane recevra jusqu'à quinze (15:00) heures (heure localement en vigueur) jeudi le 8 juillet 1976 au 505, avenue St-Jérôme à Matane, des offres sous enveloppes scellées pour la peinture extérieure de certaines écoles suivant les cahiers des charges suivants:  
1-128 Ecole Victor-Côté, Matane  
1-129 Couvent du St-Rosaire, Les Méchins  
1-130 Couvent de St-Adelme, St-Adelme  
1-131 Collège de St-René, St-René  
Chaque soumissionnaire remettra son offre sur la formule de soumission préparée à cette fin par la Commission Scolaire de Matane à laquelle il faudra joindre un chèque visé équivalent à au moins 10% du montant de son offre et tiré sur une banque canadienne ou une caisse populaire Desjardins. Cette garantie sera faite au nom de la Commission Scolaire de Matane et incluse dans l'enveloppe de soumission. La soumission sera remise dans l'enveloppe identifiée et fournie à cette fin.  
Les soumissionnaires pourront se procurer les cahiers des charges et autres documents à compter du vendredi 18 juin 1976 à la Commission Scolaire de Matane, 505 avenue St-Jérôme, Matane. Téléphone: 562-1780.  
Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des offres en public qui aura lieu à 15:00 heures le jeudi 8 juillet 1976 au bureau de la Commission Scolaire de Matane, 505 avenue St-Jérôme, Matane.  
La Commission Scolaire de Matane s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes. De plus, elle se réserve le droit d'accepter une soumission en tout ou en partie.  
Denis Carrier, directeur  
Service de l'équipement.

Matane, le 17 juin 1976.

## PROVINCE DE QUEBEC VILLE DE CAP-CHAT

### Appel d'offres

La Ville de Cap-Chat recevra jusqu'au lundi, 5 juillet 1976, à 17:00 hres, des soumissions cachetées pour l'ouverture des chemins d'hiver comprenant les routes suivantes: route du Cap, route du Village du Cap, route Franck Labrie, chemin Fronteau 2ième rang (Village de l'Anse), route des Fonds, route du Lac Pelchat et l'ancienne route 6 à Cap-Chat-est.

Les renseignements et documents nécessaires à la préparation des soumissions seront fournies par la Ville et seront disponibles au bureau du Secrétaire-Trésorier à l'Hôtel de Ville.

Les soumissions seront reçues par le soussigné, Secrétaire-Trésorier, et ouvertes publiquement à la séance régulière du Conseil municipal, lundi le 5 juillet 1976 à 20:00 hres.

La Ville de Cap-Chat ne s'engage pas à accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

François Chevalier,  
Secrétaire-Trésorier par intérim



## Canadian Tire

demande du personnel pour des postes responsables,  
avec compétence dans les départements suivants:  
pièces d'automobile - quincaillerie - sports.

Age requis: 20 à 35 ans.

Bon salaire, bénéfices marginaux bien établis, et  
une possibilité d'avancement.

Pour prendre rendez-vous, appelez:

M. R. Belisle, 562-5009

entre 9h.00 a.m. et 5h.00 p.m.

### Experts-consells Ingénieurs-consells

## Dr Fernand A. Imbeault

ET ASSOCIES

- Génie civil et municipal
- Gérance de projets  
et de construction
- Recherches et études

Siège social  
112 rue St-Paul ouest,  
5ième étage,  
Montréal, P.Q. H2Y 1Z3  
[514] 845-2228

Bureau régional  
377 St-Jean  
Matane  
566-2772

La Corporation Municipale de St-Luc  
St-Luc  
Cté Matane, Qué.

### Appel d'offres

La Corporation Municipale de St-Luc de Matane recevra jusqu'au lundi 5 juillet 1976 à 20.00 heures, sous enveloppe scellées et adressées à la secrétaire-trésorier, des soumissions pour la cueillette des vidanges et ordures ménagères dans les limites du village. Ces vidanges devront être portées au site d'infouissement de Matane.

L'entrepreneur devra posséder l'équipement nécessaire et les assurances requises. Il devra présenter un chèque visé ou un bon de garantie équivalent à 10% du montant de sa soumission.

L'ouverture des soumissions se fera lundi le 5 juillet 1976 à 8 heures p.m. à la salle du collège.

Pour plus d'informations vous pouvez communiquer au bureau de la secrétaire-trésorier, téléphone 562-3074.

La Corporation Municipale de St-Luc se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Donné à St-Luc de Matane, ce 8 juin 1976.

Mme Alma Murray,  
Secrétaire-Trésorier

## Demande de soumissions

La Corporation municipale du village de St-Ulric, Cté Matane demande des soumissions pour l'entretien et la surveillance du "système d'aqueduc et d'égoût" et pour l'entretien général des biens de la Municipalité.

Les soumissionnaires devront déposer leur soumission au plus tard le 5 juillet 1976, pour sept heures et demie, heure de la séance du Conseil.

La Municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions.

Pour informations, s'adresser à la secrétaire,  
Mme Thérèse Paquet  
2, de la Fabrique  
St-Ulric, Tél.: 737-4763



## Canadian Tire

demande un gérant de service avec expérience  
pouvant administrer un département de service ainsi  
que son personnel. Connaissance d'un équipement  
moderne.

Age requis: 30 à 45 ans.

Salaire et commissions, bénéfices marginaux bien  
établis.

Pour prendre rendez-vous, appelez:

M. R. Belisle, 562-5009.

entre 9h.00 a.m. et 5h.00 p.m.

**Nomination  
de l'A.H.P.Q.**



**M. Jean-Claude Tremblay**

M. Douglas J. MacDonald, président de l'Association des hôpitaux de la province de Québec, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Jean-Claude Tremblay au poste de vice-président exécutif et directeur général de l'AHPO. Natif de Chicoutimi et diplômé de l'Université d'Ottawa, M. Tremblay occupait antérieurement le poste d'adjoint au Président de la Société de développement de la Baie James.

L'Union Régionale de Rimouski des Caisses populaires Desjardins

**Nomination**



(Rimouski, le 14 juin 1976)  
Monsieur Nicolas Hallé, président du Conseil d'Administration de l'Union Régionale de Rimouski des Caisses Populaires, annonce la nomination de Monsieur Wesley Hogg au poste de directeur général. Monsieur Hogg possède de nombreuses années d'expérience dans le domaine financier. Natif de la région des Cantons de l'Est, il a déjà travaillé dans la région Bas-Laurentienne au sein d'une importante institution financière. Monsieur Hogg est en fonction depuis le 3 mai 1976.

**Avis divers**

**Travail intéressant**

Formation, avancement, relations avec le public. Une maison de prêt aux consommateurs est à la recherche de jeunes gens ambitieux.

**Household Finance Corp.**

Les Galeries du Vieux-Port  
750, du Phare ouest, suite 160,  
Matane, P.Q.. G4W 3B1.

PROVINCE DE QUEBEC  
Municipalité de la  
Ville de Cap-Chat  
Aux contribuables de la susdite municipalité

**Avis public**

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:- le Conseil Municipal à une séance spéciale du 26 mai 1976 a adopté un règlement portant le numéro 62 autorisant le Conseil à aider à l'établissement et au maintien d'une bibliothèque publique à Cap-Chat. Ledit règlement est maintenant à la disposition des personnes intéressées au bureau du Secrétaire-Trésorier où l'on peut en prendre connaissance.  
DONNE A CAP-CHAT ce onzième jour de juin mil neuf cent soixante et seize.  
François Chevalier  
Secrétaire-Trésorier

**X M Gaspésie**

Siège social: Ste-Anne-des-Monts, Qué.

**Attention à tous les cibieurs  
et membres XM Gaspésie**

Veuillez prendre note que le dimanche 27 juin 1976, aura lieu un grand rassemblement au Camping Anthyme Perry de Ste-Anne-des-Monts; le tout débutera dès 10 heures le matin. De nombreuses attractions telles que: chasse mobile, bicycloton des Juniors, souper champêtre, feu de camp, assemblée genre réseau. Le tout se déroulera au Camping Anthyme Perry de Ste-Anne-des-Monts. Ceci est une invitation pour tous les cibieurs, membre ou non de XM Gaspésie.  
Bureau de direction - Gaspésie  
Jacques Lavoie,  
Dir. Publicité.

PROVINCE DE QUEBEC  
Municipalité de la  
Ville de Cap-Chat  
Aux contribuables de la susdite municipalité

**Avis public**

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de susdite municipalité, QUE:-

le Conseil Municipal à une séance spéciale du 26 mai 1976 a adopté un règlement portant le numéro 64 concernant le numérotage des maisons et bâtiments du secteur de Cap-Chat-Est et des Fonds. Ledit règlement est maintenant à la disposition des personnes intéressées au bureau du Secrétaire-Trésorier où l'on peut en prendre connaissance.  
DONNE A CAP-CHAT ce 11ième jour de juin mil neuf cent soixante-seize.  
François Chevalier  
Secrétaire-Trésorier

**Commission Scolaire  
de La Tourelle  
Appels d'offres**

Nos: 33-07-76 et 34-07-76

La Commission Scolaire de La Tourelle recevra jusqu'à 15.00 heures le 7 juillet 1976, au Centre Administratif, C.P. 488, Ste-Anne-des-Monts, des offres sous enveloppes scellées pour l'achat d'équipement divers pour les sports, No: 33-07-76 et pour l'achat d'équipements divers pour la musique, No: 34-07-76.

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le "bordereau de soumission" préparé à cette fin par la Commission Scolaire auquel il joindra un bon de garantie ou un chèque de garantie équivalent à au moins 5% du montant total de son offre, si la soumission dépasse la somme de \$2000.00 ce chèque visé sera fait à l'ordre de la Commission Scolaire, et tiré sur une Banque Canadienne ou une Caisse Populaire Desjardins. L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par la Commission Scolaire de La Tourelle. Les soumissionnaires pourront se procurer les cahiers des charges à partir du lundi, 21 juin 1976, en s'adressant auprès de l'acheteur de la Commission Scolaire, M. J. François Lepage, C.P. 488, Ste-Anne-des-Monts (Centre Administratif). Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des offres en public qui aura lieu à 20.00 heures, le 8 juillet 1976 (heure en vigueur), à l'école Ste-Marthe de Rivière-à-la-Martre.

La Commission Scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.  
J. François, directeur,  
Service de l'Équipement.

Ste-Anne-des-Monts,  
ce 15ième jour de juin 1976.

PROVINCE DE QUEBEC  
Municipalité de la  
Ville de Cap-Chat  
Aux contribuables de la susdite municipalité

**Avis public**

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:- Le Conseil Municipal à une séance spéciale du 26 mai 1976 a adopté un règlement portant le numéro 63 pour donner des noms à certaines rues de la Ville. Ledit règlement est maintenant à la disposition des personnes intéressées au bureau du Secrétaire-Trésorier où l'on peut en prendre connaissance.  
DONNE A CAP-CHAT ce 11ième jour de juin mil neuf cent soixante et seize.  
François Chevalier  
Secrétaire-Trésorier

**On recherche**

VENDEUR avec ou sans expérience, à base de commissions uniquement - compensation limitée seulement par votre mérite ou ambition. Plein temps ou temps partiel. Enduits d'étanchéité pour toitures GOODYEAR et autres nombreux produits d'entretien. Compagnie solide, établie depuis 1904. Ecrivez, avec références à CONSOLIDATED PROTECTIVE COATINGS, LTD., 2300 Schenker Street, Ville La Salle, Québec. H8N 1A2.

**Hôtel  
à vendre**

17 chambres, 1 appartement privé de 4 pièces, 1 salle à manger, 1 Bar salon, 1 Bar comptoir au sous-sol. Kiosque de souvenirs. Terminus Voyageur provincial. Stationnement 26 automobiles.  
S'adresser à Cap-Chat; 786-5844.

**A vendre pour  
cause de départ**

Chalet de pêche situé sur Club privé. endroit unique - 15 milles de Matane - Tout installé propane et électricité, eau courante. Comprend aussi 2 hors-bord 4 c.v., 2 chaloupes neuves dont l'une en aluminium. 1 Delco Onan 3000 diésel. Aubaine à 8,500. 2 motoneiges 1973 en parfait état. (Acheteur sérieux seulement. Tél.: 562-3242).

**Avis**

AVIS est donné que Jean-Paul Groulx, de Ste-Félicité Ouest, comté Matane, présentera au Ministre de la Justice une requête pour changer son nom en celui de Ghislain Desjardins.

**Nouvel  
optométriste  
dans la région**

Le docteur René Rioux a le plaisir de vous informer qu'il sera à votre disposition à partir du 15 juin pour tous les services visuels dont vous auriez besoin. Diplômé d'études collégiales en sciences de la santé 1971-73, stages cliniques en clinique générale, lentilles cornéennes, et rééducation visuelle. Gradué de l'école d'optométrie de l'Université de Montréal 1973-76.  
Adresse: EDIFICE SEIM, 235 av. St-Jérôme, Matane, 562-5959.

### Assurance Automobile

V2C-V30C-R15.  
1er permis de conduire.  
Couverture immédiate.  
Aucun cas refusé.  
André Girardin & Ass.  
723-1221.

### On recherche

Le Mobilier de Matane recherche pour son département de draperies et accessoires une vendeuse avec expérience ou désirant se spécialiser dans ce domaine.  
Faire application en personne au  
Magasin le Mobilier de Matane Inc.  
566 est du Phare  
Matane

### A vendre

Aux portes de la Gaspésie,  
Hôtel de 65 chambres, 3 salles  
de réception, 3 bars-salons,  
salle à manger.  
Bénéfices net pour 1975:  
\$32,000. Prix \$125,000 dont  
\$50,000 cash.  
Pour rendez-vous: 775-4302.

### A vendre

Pierres de construction toutes sortes pour  
bâtisses, foyers, tablettes de foyer, tablettes  
de châssis.  
S'adresser à:  
Jean-Guy Gagnon  
834 du Phare est  
Matane - 562-2035 ou 562-1644

# Avis divers

### A vendre

Boutique de laine et d'artisanat - Service de  
couture - Service de Machines à coudre.  
Commerce réputé. Emploie six personnes.  
Depuis 20 ans sur le même coin. Si acheteur,  
pour information écrire:  
Service de Couture Inc.  
Case Postale 1208  
Trois-Rivières, P.Q.

### ECUREUR D'ETABLE IDÉAL

Vente, réparation et installation,  
pièces, abreuvoirs, stalles de toutes  
sortes, ventilation Woods.

### BERNARD TREMBLAY AGENT

R.R. 1, 2e rang,  
Petite-Matane,  
Cité Matane, P.Q.  
Tél. (418) 562-1278

### Attention

Je désirerais louer une  
tente-roulotte pour 3  
semaines dans le mois  
de juillet. 562-2688,  
soir et heures des repas

## Educateur

#### Nature du travail:

Avec l'équipe en place répondre aux besoins  
de réadaptation d'adolescentes méadaptées  
socio-affectif, organiser des activités et  
suivre l'évolution des filles.

#### Qualifications minimales:

- D.E.C. en éducation spécialisée.
- Diplôme universitaire pertinent.
- Préférence accordée au diplômé en  
psycho-éducation ou en enfance inadaptée.

**Sexe:** masculin de préférence.

**Traitement:** selon convention en révision.

**Début d'emploi:** au plus tard le 11 juillet  
1976.

**Candidature:** par écrit avec curriculum vitae  
avant le 2 juillet.

Alcide St-Onge, directeur général  
La Corporation de la Villa Dion  
362, rue Desrosiers  
Matane. G4W 3K3.

### A vendre

Deux chauffe-eau à l'électricité  
et au Gaz propane. Deux  
fornaises à l'eau chaude et  
calorifères de différentes  
grandeurs. Congélateur et une  
chambre froide.  
S'adresser à 277 St-Jérôme,  
Matane.

## Appel d'offres

### Chalet Mont-Castor (Ajout) Matane, Qué.

#### Propriétaire:

Loisirs Mont-Castor Inc.  
418 St-Jérôme, Matane, Qué.  
Tél.: 562-2002

#### Architecte:

René Lagacé,  
153 Réveillon no 11, Sept-Iles, Qué.

#### Ingénieurs en charpente:

Dr Fernand A. Imbeault et Ass.,  
112 rue St-Paul ouest, 5e étage,  
Montréal, Qué.

#### Ingénieurs en électricité:

Gilbert, Bourassa, Gagné, Morin et Asst.  
2700 boul. Laurier, Ch. 504, Ste-Foy, Qué.

Loisirs Mont-Castor Inc., propriétaire, demande des soumissions pour la  
construction de l'ajout au Chalet Mont-Castor à Matane.

Seules sont autorisées à soumissionner pour l'exécution des travaux les personnes  
ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec et détenant une  
licence de la Régie des entreprises de construction du Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être  
obtenus au bureau de l'architecte et au bureau du propriétaire, contre un dépôt de  
\$100.00 (cent dollars) en chèque visé fait à l'ordre de l'Architecte qui sera  
remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, au bureau  
de l'Architecte, dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions,  
les plans et devis pourront également être consultés aux bureaux des  
soumissions, déposées de Rimouski et de Québec.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de  
\$15,000.00, quinze mille dollars, à l'ordre du Propriétaire, ou d'un cautionnement  
de soumission, établi au même montant valide pour une période de  
quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie  
de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un  
cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages,  
matériaux et services chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du  
contrat.

Les sous-traitants qui y sont assujettis devront soumettre leur prix au Bureau des  
Soumissions Déposées du Québec, 136 St-Louis, Rimouski, Qué. avant 14 heures, le  
trentième jour [30e] du mois de juin 1976.

Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et  
adressées au soussigné, seront reçues à 20 heures, heure en vigueur localement le  
cinquième [5e] jour du mois de juillet 1976, au bureau du propriétaire pour être  
ouvertes publiquement au même endroit, le même jour, à la même heure.

L'entrepreneur soumissionnaire à la responsabilité de s'assurer que les  
sous-traitants qu'il a choisis dans les spécialités ci-dessous mentionnées, lui  
fourniront, à leur frais, un cautionnement d'exécution et un cautionnement des  
obligations pour gages, matériaux et services, chacun pour 50% du prix ou contrat  
de la spécialité.

SPECIALITES	MONTANT DU CHEQUE VISE OU CAUTIONNEMENT DE SOUMISSION EN DOLLARS
Charpente lamellée	\$3,400.00
Isolation	\$ 600.00
Plomberie	\$1,500.00
Electricité	\$1,500.00
Peinture et enduit	\$ 700.00
Couverture, solins et tôlerie	\$ 800.00

Les soumissions de ces sous-traitants seront accompagnées d'un chèque visé au  
montant stipulé ci-dessus, fait à l'ordre du Propriétaire, ou d'un cautionnement de  
soumission établi au même montant valide pour 120 jours de la date d'ouverture  
des soumissions.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants,  
tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Le Propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des  
soumissions reçues.

Me Jacques Deschênes, secrétaire  
Loisirs Mont-Castor Inc.

## Offre d'emploi

LA CAISSE POPULAIRE  
ST-ANNE-DES-MONTS,  
Ste-Anne-des-Monts,  
Cité Gaspé-Nord, P.Q.

COMPTABLE B

Est responsable, sous l'autorité de son supérieur, de l'exécution et de la comptabilisation des opérations  
au Service de l'Épargne. Voit à la répartition du travail, l'entraînement des employés et au respect de la  
discipline selon les normes établies. Contrôle la conciliation de l'encaisse. Exécute les tâches portant  
sur: le traitement des effets irréguliers; l'ouverture, la fermeture, le transfert de compte; la location et la  
réalisation des baux de coffrets de sûreté; la réception et l'expédition des valeurs en garde et des effets  
expédiés pour encaissement; la vente d'obligations, mandats, traites, chèques de voyage; la certification  
des chèques. Vérifie l'exactitude des rapports produits par la centrale. Prépare la paye. Est un des  
responsables de la réserve de numéraire. Vérifie, pointe et balance la compensation. Effectue les  
écritures sur la pièce "récapitulation de l'encaisse", participe à la préparation de certains rapports et au  
pointage.

Le nombre total d'employés est de 15.

Cette Caisse populaire a un actif d'environ \$6,000,000.

#### LES EXIGENCES:

- Douze années de scolarité pertinente au poste.
- Minimum de cinq (5) années d'expérience pertinente acquise dans une Caisse populaire ou une  
Banque.
- L'expérience pourra toutefois compenser pour la scolarité ou vice-versa.
- Aptitudes à diriger le personnel.
- Esprit d'initiative, sens de la débrouillardise et des responsabilités.
- Facilité de dialogue, diplomatie et bon sens des communications.

#### LES CONDITIONS DE TRAVAIL:

- Salaire selon l'échelle prévue pour une Caisse de cette importance.
- Avantages marginaux usuels.

Toute personne intéressée à poser sa candidature pour ce poste doit faire parvenir son curriculum vitae à  
l'Union Régionale de Gaspé des Caisses Populaires Desjardins, au Service du Personnel, C.P. 250, Maria,  
Cité Bonaventure, P.Q., avant le 3 juillet 1976.

Jean-Marie Rouleau, Chef,  
Division du Personnel.



**RIMOUSKI**

**MATANE**

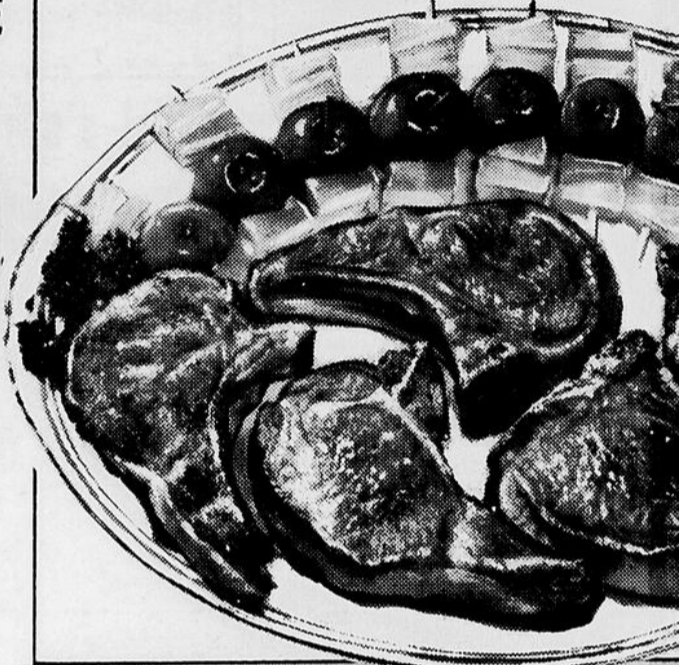
**MONT-JOLI**

**AMQUI**

**NOS SPECIAUX SONT EN VIGUEUR DU MERCREDI AU SAMEDI.**

**POUR VOUS  
rendez-**

**COTELETTES**



**COTELETTES DE PORC**

Désossées  
Genre papillon  
La livre

**1.89**



**Patates fraîches**

Produit de Caroline du Nord

Canada No 1

Sac 10 livres

**1.09**

**Nectarines juteuses**

Produit de Californie  
Grosneur 96's

**6 pour .59**

**Poires "Packam"**

Produit U.S.A.  
Canada de fantaisie  
Grosneur 120's

**6 pour .55**

**CHOUX-FLEURS**

Importés USA

Canada No 1

Gr. 16

CH.

**.49**



**Sauce hot-chicken** 2 pour **.55**  
"St-Hubert" Env. 56 gr.

**SAUCE B.B.Q.** 2 pour **.55**  
"ST-HUBERT" Env. 42 g.

**GARNITURES POUR TARTES**  
"VACHON" Citron-coconut Bte 19 oz 2 pour **1.00**

**RELISH DE MAIS** **.45**  
"McLARENS" Bocal 12 oz

**RELISH SUCREE** **.45**  
"McLARENS" Bocal 12 oz

**SOUPE** 5 env. **.69**  
"LONEY'S" Poulet & nouilles

**BEURRE CARAMEL** **1.59**  
"VACHON" Bocal 50 oz

**DESODORISANT** 2 pour **1.00**  
"AIR-CARE" aérosol Format 7 oz

**PAPIER TOILETTE** **.99**  
"MODERNE" Pqt 4 rouleaux

**Javelisant en poudre** **1.15**  
"JAVEX" Format 26 oz

**Margarine dure "GOLDEN GIRL"**

La livre

**.43**

**MOUCHOIRS DE PAPIER**

"ROYALE"

Boîte 60's - 3 plis

**3 POUR 1.00**

**MOUTARDE "SCHWARTZ"**



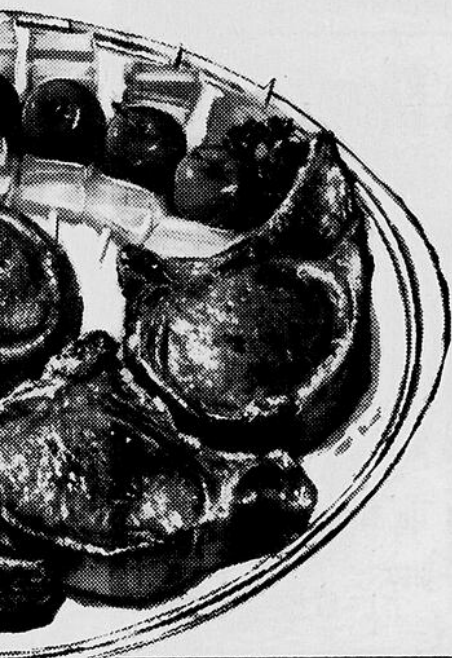
BOCAL 16 OZ.

**.35**

**"TOUS LES MARCHES G.P. SERONT FERMES L**

**VOUS, SI C'EST LE TOTAL QUI COMPTE,  
IL N'Y A QU'UNE SOLUTION,  
venez-vous chez G.P. où la preuve est faite.**

**TTES DE PORC**



**SURPLUS DE GRAS ENLEVE**

**1.39**  
La livre

**ROTI DE PORC**



Gros bout de filet

**1.29**  
La livre

Environ 3 livres

**SAUCISSON de bologne à l'ail "HYGRADE"**

16 onces - Régulier 89¢

**SPECIAL 2 pour .89**

**EGG-ROLLS**

"BILOPAGE"

Boîte 12's

**1.59**

**BOLOGNA FRAIS**

"HYGRADE"

Complet ou demi  
La livre

**.49**

**Pain de poulet tranché**

"BILOPAGE"

Cello 6 onces

**.53**

**CRETONS FRAIS**

"BILOPAGE"

La livre

**1.19**

**BISCUITS**

"VIAU"

Mélange olympique ou club  
Boîte 32 oz

**1.79**

**ASSOUPLISEUR POUR TISSUS**

"NU-FLUFF"

Gallon 128 onces

**1.25**

**Biscuits ritz "Christie"**

Boîte 16 onces



**5.89**

**Essuie-tout assorti**

"ROYALE"

Paquet 2 rouleaux



**.98**

**VINAIGRE**

"SCHWARTZ"

GALLON 128 ONCES

**.89**

**TARTES CONGELEES**

à la crème "McCAIN"

Saveurs asst

Pesanteur 14 onces

**.69**

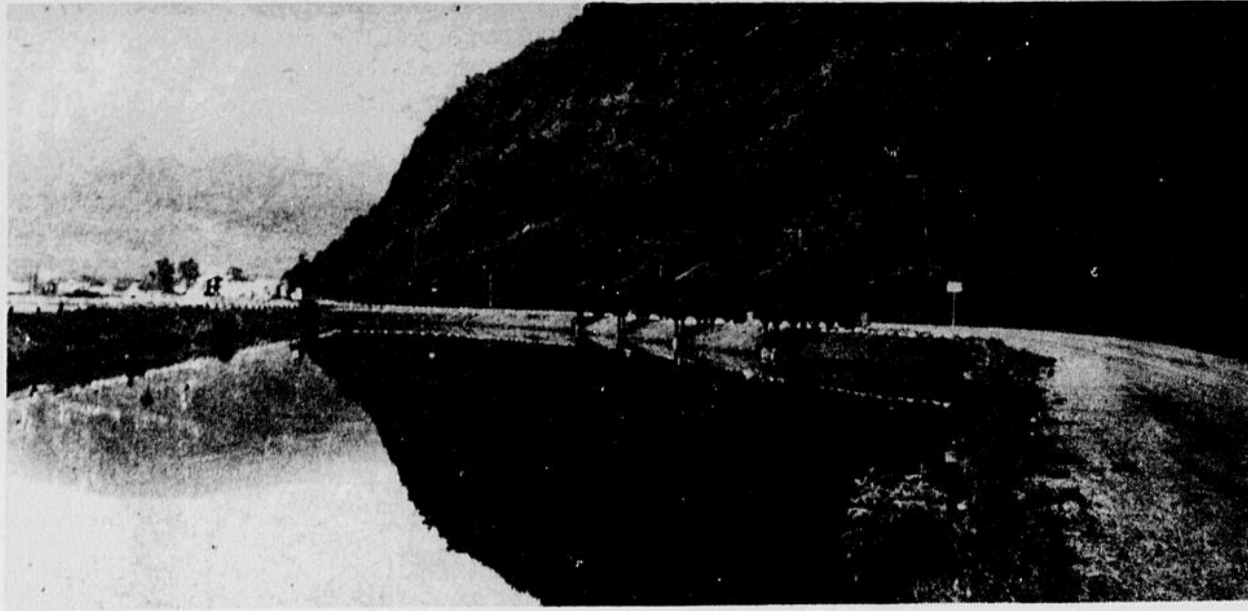
**JAVEX**

Gallon 128 onces



**.98**

**ES LE 24 JUIN, JOUR DE LA ST-JEAN-BAPTISTE"**



l'un de nos beaux paysages gaspésiens

[Photo Robert Bourassa]

## Indifférence ou "Bouderie"?

Des élections ont eu lieu lundi dernier, pour combler deux sièges au sein de la Commission scolaire de Matane, le numéro 8, Grosses-Roches - St-Jean-de-Cherbourg et le numéro 12, Saint-René.

Aux deux endroits il est décevant de constater qu'une minorité d'électeurs s'est rendue au polls, 34% à St-René et 47% à Grosses-Roches - St-Jean-de-Cherbourg. Pourtant, lorsqu'il y a des décisions à prendre, le public exige que ceux qui le représentent soient à la hauteur, et lorsqu'il s'agit de choisir ces mêmes personnes, il

boude ou il est indifférent. Cela frise l'illogisme.

Aux deux endroits une femme a été élue avec une majorité intéressante: à Grosses-Roches - St-Jean-de-Cherbourg, M. Adrien Pelletier, sortant de charge, a reçu 113 votes et son adversaire, madame Jacques-Jacques St-Pierre Hébert, 183 votes, étant donc élue avec une majorité de 70 voix.

A St-René, le commissaire sortant, M. Edgar Thibault, a reçu 46 votes, monsieur René Cantin 61 et madame Jean-Yves Chassé 142, étant donc élue avec une majorité de 81 voix.

## Dépanneur des Monts Enr.

"Licencié"

1er anniversaire Ouvert 7 jours par semaine

6 jours 8 hres à 11 hres

Dim. de 9 hres à 9 hres

On dépanne au même prix qu'ailleurs

O. Beaudoin, prop.

15 boul. Ste-Anne Ste-Anne-des-Monts

763-5363



L'expérience des spécialistes de CTR et leur connaissance des pneus, **ça c'est solide!**

Un réseau de 25 services de pneus CTR aux quatre coins du Québec pour vous suivre de près, **ça c'est solide!**

De la petite voiture au gros camion, la qualité est vitale, chez CTR, et vous **roulez solide!**

Techniques modernes de rechapage à chaud et à froid

Service de Pneus  
CTR Ltée

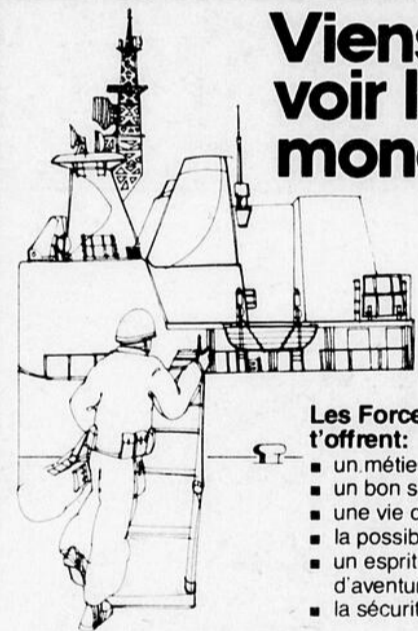


FIRESTONE  
MICHELIN  
BRIDGESTONE

279, rue St-Pierre, Matane. Tél.: 562-0990  
465 ouest, Boul. St-Germain, Rimouski. Tél.: 723-1241

ALMA • BAGOTVILLE • CAP-DE-LA-MADELEINE • CHANDLER • CHIBOUGAMAU • CHICOUTIMI • DOLBEAU  
HAUTERIVE • JONQUIÈRE • LA TUQUE • MATANE • MONTMAGNY • MURDOCHVILLE • MONTRÉAL • NORMANDIN • PORT-CARTIER  
QUÉBEC • RIMOUSKI • ROBERVAL • ST-FÉLICIEN • SEPT-ÎLES • SUDBURY • THETFORD MINES

## Viens-t-en voir le monde!



Les Forces canadiennes t'offrent:

- un métier intéressant
- un bon salaire
- une vie d'action
- la possibilité de voyager
- un esprit de camaraderie et d'aventure
- la sécurité d'emploi

En échange, on te demande:

- un secondaire I (ou une 8e année)
- de satisfaire aux normes d'admission
- de passer nous voir (notre adresse est dans les pages jaunes)



LES FORCES  
ARMÉES  
CANADIENNES

SI LA VIE  
T'INTÉRESSE

Pourriez-vous, sans obligation de ma part, me faire parvenir plus de renseignements sur les carrières offertes par les Forces canadiennes.

Nom \_\_\_\_\_

Age \_\_\_\_\_ Scolarité \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Adresse ce coupon à: Centre de recrutement des Forces armées canadiennes,  
1048, rue St-Jean, Québec, G1R 1R6  
N.B. Tu peux aussi téléphoner (à frais virés) à 694-3636

OR

# SUPER MARCHÉ CARRIER

71 Desjardins Matane 562-0956

# MARCHÉ J.B. CARRIER INC.

198 Bergeron Matane 562-1303

Nous serons fermés le 24 juin, journée de la St-Jean-Baptiste.

<b>Soupe légumes</b> Heinz 10 oz <b>5/1.00</b>	<b>Pâté Cordon Bleu</b> veau, porc, poulet 7 oz <b>.63</b>
<b>Ketchup</b> aux tomates Heinz 20 oz <b>.79</b>	<b>Farine</b> tout usage Purity 25 lbs <b>3.49</b>
<b>Macaroni coupé, spaghetti</b> Grad 2 lbs <b>.69</b>	<b>Oeufs</b> Canada cat. moyen <b>.85</b> douz.
<b>Crème glacée</b> asst. Laval 1 litre <b>.79</b>	

**Jus de tomates**  
fantaisie Heinz  
19 oz **2/.67**

**Cristaux Neilson**  
orange, raisin,  
limonade 25 oz **1.79**

**Pois verts**  
York asst. 10 oz **3/.79**

**Moutarde préparée**  
Schwartz 24 oz **.49**

**Beurre peanut**  
crèmeux Barbours  
16 oz **.85**

**Chocolat en barres**  
Neilson asst.  
10 barres **1.59**

**Eau minérale**  
Montclair 30 oz **.49**

**Poulet désossé**  
Cordon Bleu 7 oz **.67**

**Sauce hot chicken**  
Cordon Bleu 19 oz **2/.59**

**Lait en poudre**  
Grad 3 lbs **2.09**

**Cornets crème glacée**  
Christie 48 **.89**

**Margarine**  
Parkay 2 lbs **1.09**

**Papier toilette**  
Capri 4 roul. **.79**

**Sauce Soya**  
chinoise V.H. 8 oz **.39**

**Relish sucrée**  
Coronation 12 oz **.49**

**Essaie tout**  
White Swan 2 roul. **.99**

**Mouchoir**  
Royale 200 **.63**

**Allume feu**  
B.B.Q. Esso 32 oz **.69**

**Fleocy**  
assouplissant 64 oz **.95**

**Cerise rouge**  
Coronation 12 oz **1.19**

**Sirup doré**  
Gauvin 52 oz **1.15**

**Papier ciré**  
Domestik 100 pi. **.59**

**Papier aluminium**  
Alcan 18 po. **.97**

**Savon liquide**  
Lux 32 oz **1.09**

**Eau javel**  
Javex gallon **.99**

**Joyeux Festival**



**Steak délicatisé**  
frais Steer Rouge A 1 **1.79** lb

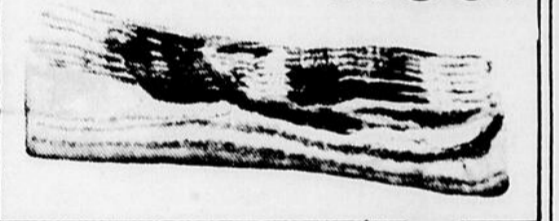
**Pointe surlonge**  
Rosbif Steer Rouge **1.89** lb

**Poulet** Cry O Vac  
Canada  
utilité 3 à 4 lbs **.66** lb

**Steak ronde**  
tranche entières  
Steer Rouge A 1 **1.29** lb

**Viandes tranchées**  
asst. Maple Leaf 6 oz **.39**

**Bacon tranché**  
Vacuum Devon **1.39** lb



**Raisins verts** E.U. no 1  
**.79** lb



**Tomates**  
Ontario no 1  
**.59** chop.



**Pruneaux** Beauty E.U.  
**.59** lb



**Piment** gros E.U. no 1  
**2/.49**



## Michel Fugain et le Big Bazar à Matane et Baie-Comeau les 23 et 24 juin

Michel Fugain et le Big Bazar connaissent en ce moment un succès triomphal à Montréal. Salle comble pendant presque un mois à la Salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts! Plus de soixante mille personnes auront vu ce spectacle dans la seule région de Montréal. Et bientôt, immédiatement après la Place des Arts, toute la troupe se trouvera dans notre région.

Et oui! Mercredi le 23 juin prochain, FUGAIN sera au Centre Sportif à Matane, et le lendemain, 24 juin, au Centre Récréatif, à Baie-Comeau pour y présenter un spectacle des plus coloré et des plus excitant. Un spectacle qui émerveille!

"Le spectacle que présentera Michel Fugain et le Big Bazar ne décevra pas les admirateurs de cette troupe qui vend du rêve et de la joie de vivre" (Diane Massicotte, Journal de Montréal).

Sur une chorégraphie de Gérard Wildon, les danseurs chanteurs du Big Bazar nous raconteront l'histoire d'un extra-terrestre qui descend sur terre pour en découvrir les défauts et les qualités. Ce "petit homme vert" sera

interprété par Gérard Kaplan et le "terrestre" qui lui fera découvrir ses concitoyens sera évidemment interprété par Michel Fugain. Deux heures et demie de chansons et de merveilleuses chorégraphies! Et des costumes!... Le spectacle sera constitué de nouvelles chansons entrecoupées de succès moins récents ("Fais comme l'oiseau", etc.). On pourra entendre bien sûr les chansons du dernier album comme "Les Acadiens" et "Dis oui au maître".

Il est à noter que deux spectacles seront présentés dans la région. Ne les ratez

pas! Pour le spectacle qui sera présenté à Matane, le 23 juin, les billets sont disponibles au Matane News (Matane), Aux Shick Shocks Inc. (Ste-Anne-des-Monts) et à la Tabagie Tremblay (Amqui). Pour le spectacle qui sera présenté à Baie-Comeau, le 24 juin, les billets sont disponibles à la Boutique Tentation et au Royaume du Sport (Baie-Comeau) ainsi qu'à la Boutique Le Cirque (Hauterive). Une présentation des Productions Pierre et des Entreprises Louise.



Devant près de 1,000 personnes, l'Association des Marchands des Galeries du Vieux-Port, ont présenté 21 chorégraphies différentes de mode. Le choix musical était excellent alors que Diane Forest a créé et préparé les chorégraphies.

### Les métaux au Canada

Le Canada est au premier rang dans la production de plusieurs minéraux importants: le nickel, le zinc, l'amiant, conc. de titane, au deuxième rang pour la potasse, le molybdène (pays communistes non compris), le soufre élément, le gypse, le conc. d'uranium, au troisième rang des métaux du groupe platine, pour l'or et le cuivre, au quatrième rang pour l'aluminium, le cad-

mium et le plomb, au cinquième rang pour le minerai de fer. Ces détails sont fondés sur les données statistiques mondiales de 1973 et sont contenus dans un bulletin de communication de l'Institut National de la recherche scientifique. Le nickel, le zinc, l'or, le cuivre, le plomb et les métaux du groupe platine sont des productions minières.

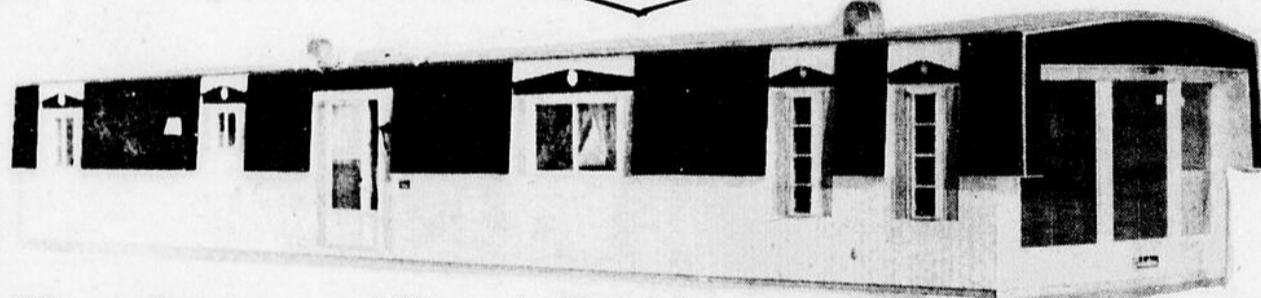
## Quel défilé de mode!

L'Association des Marchands des Galeries du Vieux-Port a présenté jeudi soir dernier un excellent défilé de mode devant plus de mille personnes, beaucoup plus que les prévisions les plus optimistes des organisateurs. Malgré que l'on ait éprouvé des difficultés de sons au début du spectacle, les nombreuses chorégraphies présentées au public, 21 en tout, ont propulsé le spectateur dans les diverses sphères de la

mode, en passant par le sport et les robes de gala. On a pu déceler au début du spectacle des gestes de nervosité bien compréhensibles de la part des figurants mais au fur et à mesure que les tableaux se succédaient, ces derniers retrouvaient leur assurance devant un public déjà conquis. Le choix musical était impressionnant et a joué un rôle majeur dans le succès de ce défilé.

On a surtout apprécié la lingerie pour enfants alors que les deux vedettes féminines de ces chorégraphies ont surpris les spectateurs par leurs mimiques et leur naturel. En fait, les Galeries du Vieux-Port ont entamé de façon remarquable leur première semaine officielle en présentant un spectacle de qualité digne de la réputation de cet endroit et il faut en féliciter tous les responsables.

## Super vente d'ouverture



50 maisons mobiles à liquider

Prestige

**Spécial**

Modèle le Campagnard

entièrement meublée 14' x 64'

**\$15,750.00**



Henri Dumont

## Caravane Nord-Sud

Matane

562-5877

ou 562-0776

Ste-Luce

739-4836

Rue du Phare-est (voisin de Fer Ornemental Gaspésien)

Ouvert tous les soirs

## Erratum

Dans une entrevue que nous publions la semaine dernière de M. André Giroux, directeur général de Radio-Canada, deux lignes de texte ont sauté, nous faisant dire une sottise dont nous nous excusons auprès de nos lecteurs, étant donné l'intérêt du public en général pour le sujet, et dont nous nous sommes excusés tant auprès de M. Giroux que M. Tremblay. Il aurait fallu lire, page B3, 2ième colonne, 7ième ligne: "Il y avait alors 32 employés, dont la plupart préférèrent conserver leur emploi, et l'équipement fut à moderniser et à renouveler". Il y a une nuance!

### Spéciaux de la semaine

Pour charcoal

faux

filet

congelé



1.45 lb

Cuisses de poulet

bte de 10 lbs



6.90

Jambon à sandwich

pqt de 6 on.

.95

**BOUCHERIE PIERROT** Enr.

route 132, Petite-Matane

566-2030



Spécialité: Steer rouge et "Charcoal".

<b>Obtenez 10%</b> de remboursement sur votre commande de cette semaine. (Détails au magasin).	<b>Instant café Maxwell House 10 oz super spécial</b> <b>2.99</b>	<b>Sucre granulé 4 kilos (8.8 lbs) super spécial</b> <b>1.99</b>	<b>Soupes Aylmer légumes ou tomates 10 oz super spécial</b> <b>.19</b>	<b>Détergent Fab 5 lbs super spécial</b> <b>1.49</b>	<b>Beurre... vous pouvez prendre 4 livres de beurre, Canada no 1, à .89 la livre si vous achetez 2 déodorisants Air Care.</b>
--	--	---	---	---	---

**Au carrefour centre-ville nous vous offrons qualité, service, bons prix.**

<b>Gagnez</b> 1 tente familiale (4 person- nes). Chaque achat de viande vous donne une chance. Un nom sera tiré au hasard les mercredi - jeudi - vendredi - samedi de chaque semaine. Parmi ces noms tirés chaque semaine, un sera choisi au hasard le 3 juillet.		<b>Jeune dindon</b> Canada catégorie utilité 8 à 12 lbs <b>.79</b> lb	<b>Steak minute</b> <b>1.29</b> lb	<b>Roastbeef</b> Rib Steer Rouge A-1 <b>1.79</b> lb
<b>Chops de porc maigre</b> <b>1.29</b> lb	<b>Pointe de boeuf congelée Steer</b> 8 à 12 lbs <b>.99</b> lb	<b>Poitrines de poulet</b> sans dos bte de 5 lbs <b>1.19</b> lb	<b>Saucisses fumées</b> Rochette en vrac <b>.79</b> lb	<b>Boeuf haché</b> frais <b>.79</b> lb
<b>Flétan</b> tranché <b>1.89</b> lb	<b>Bologna</b> Chaleur complet ou demi <b>.55</b> lb	<b>Epaules de porc</b> frais 5 à 8 lbs <b>.99</b> lb	<b>Pain de poulet</b> bloc de 2 lbs Rochette <b>.89</b> lb	<b>Jambon</b> ¼ fesse cuit 1½ à 3 lbs California de Sodor <b>1.79</b> lb

Allume-feu liquide Esso 32 oz	.75	.65
Allumette 50 cartons	.39	.29
Biscuits Graham chocolat	.99	.79
Blé d'inde Niblet 19 oz	.57	.49
Blé d'inde sauce Sunblest 14 oz	.35	2/.59
Coffee Mate 6 oz	.75	.69
Cornichons Dill Aylmer 24 oz	.95	.79
Charbon de bois Degelis 10 lbs	1.59	1.39
Charbon de bois Degelis 20 lbs	2.99	2.49
Cristaux Tang saveur d'orange pqt de 4	1.19	.99
Cristaux Tang saveur de raisin pqt de 4	1.19	.99
Cure oreilles White Cross 180	1.29	.89
Downy 66 oz	2.07	1.87
Fèves coupées jaunes 14 oz	.37	3/1.00
Fromage jarre 2 lbs	2.69	2.49
Javex non javellisant 26 oz	1.39	1.19
Jus légumes Garden Cocktail 28 oz	.65	.55
Jus de raisin Welch 40 oz	1.29	1.15
Liquide à vaisselle Jet 24 oz	.69	2/.99
Margarine molle Blanchette 1 lb	.69	.59
Marmelade Good Morning 24 oz	1.39	1.25
Marinades sucrées Habitant 15 oz	.79	.69

Spéciaux débutant le 23 juin 1976  
**Chez Audet et Fils**  
154 rue St-Georges Matane 562-1190  
  
Le 24 juin (St-Jean-Baptiste) le magasin sera fermé.

<b>Lait évaporé</b> Crino 15 oz <b>3/1.00</b>	<b>Pepsi tins</b> 10 oz 6/1.19 cs 24 4.29
<b>Margarine</b> Delsie 3 livres <b>1.00</b>	<b>Biscuits Lido</b> petite cs asst. 1.49 caisse asst. 3.29
<b>Soupes Lipton</b> 5 env <b>.89</b>	<b>Spaghetti ou macaroni</b> Catelli 1 lb <b>.39</b>
<b>Nestlé Quik</b> (offre de T-shirts) 1 lb <b>.99</b>	<b>Tartes Meilleur</b> saveurs asst. <b>.49</b>
<b>Farine Purity 20 lbs</b> plus de 5 lbs gratis <b>3.39</b>	<b>Papier toilette</b> Royale 4 roul. <b>.99</b>
<b>Oeufs Canada catégorie A</b> gross. moyen douz. <b>.79</b>	<b>Javex</b> gallon <b>.99</b>

**Nous vendons du boeuf au quartier sur demande**

<b>Bananes</b> Chiquita ou Dole <b>.19</b> lb	<b>Echalote</b> 2 cello pour: <b>.25</b>
<b>Pommes</b> sac de 3 lbs <b>.69</b>	<b>Brocoli</b> <b>.59</b> ch.
<b>Pêches</b> U.S.A. <b>.29</b> lb	<b>Cantaloupe</b> <b>.49</b> ch.

Miracle Whip 48 oz	1.99	1.79
Nettoyeur à vitre Sunlight Spray 20 oz	.95	.79
Oignons blancs Habitant 15 oz	1.09	.99
Patates instant Carnation 12 oz	.79	.69
Pâte à dent Close Up 50 ml (plus coupon de .20)	.79	.69
Pêches Del Monte 19 oz	.59	.55
Plaquette à mouche Raid	2.79	2.19
Pois vert 10 oz	.25	5/1.00
Poivre noir 4 oz	1.07	.89
Poulet entier Coquet 3¼ lbs	2.29	1.99
Raid jardin et maison 12 oz	2.49	1.99
Riz minute 6 oz	.59	.49
Salade aux fruits Del Monte 19 oz	.59	.55
Sauce hot chicken Esta 14 oz	.27	4/1.00
Sauce à la viande Catelli 14 oz	.59	2/1.00
Schout enleve tache 10 oz	1.29	.99
Scope Rince bouche 17 oz	1.89	1.49
Thé Salada Orange Pekoe 60 sacs	1.29	1.19
Tomate Riviera 28 oz	.69	.59

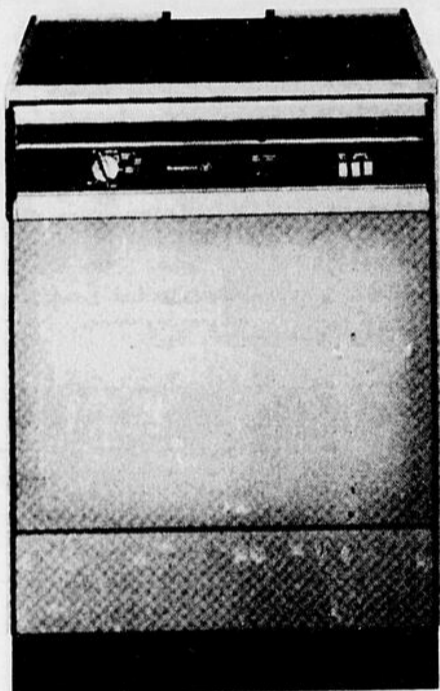
On se réserve le droit de limiter les quantités

# MEUBLES À LA GRANGE (MD) Inc.

856 ave du Phare est Matane 562-3627

**changera d'entrepôt**  
**POUR CETTE OCCASION, NOTRE CLIENTELE**  
**POURRA BENEFICIER DE REDUCTIONS**  
**APPRECIABLES DURANT LA FORMIDABLE**

**VENTE**  
**de stock d'ENTREPOT** jusqu'au  
**30 juin '76**



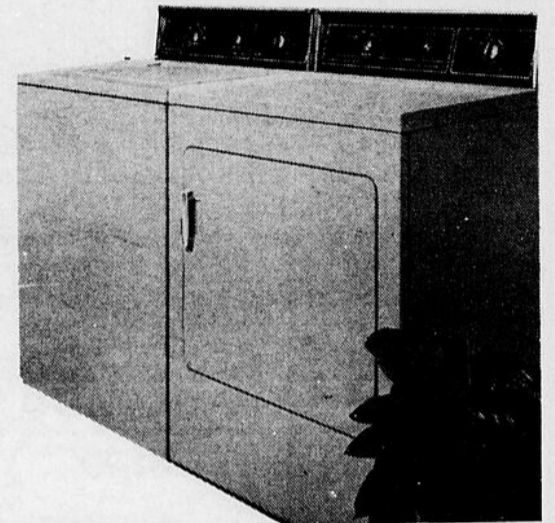
Trois boutons poussoirs: Rinçage-Retenu, avec Sanitizer, sans Sanitizer.  
 Cinq cycles: lavage double pour charges normales, lavage double, avec "Sanitizer", lavage simple pour charges légèrement souillées, lavage simple avec "Sanitizer", rinçage-retenu.  
 Le cycle "Sanitizer" garantit une eau de lavage et de rinçage germicide très chaude à 145, assurant la propreté des articles lavés.  
 Le broyeur de déchets mous liquéfie et élimine toute saleté.  
 Action de lavage puissante à deux niveaux, atteint tous les recoins.  
 Système de séchage puissant, garantissant un séchage intégral, uniforme et sûr.  
 Isolation très épaisse, pour éviter les dégagements de chaleur et le bruit.  
 Cuve en porcelaine sur acier, résiste aux éraflures et aux taches.  
 Paniers mixtes recouverts de nylon, coulissent entièrement pour faciliter le chargement.  
 Panier pour argenterie avec compartiment pour petits articles.  
 Distributeur de rinçage clair, pour éviter les marques laissées par l'eau calcaire.  
 Double protection anti-débordement.

**369.** en jaune

## Découvrez la Cameo

**Laveuse automatique deux vitesses à action puissante**  
 Conçue avec deux vitesses pour lavages intensifs et lavages délicats • Choix de cinq températures d'eau dont trois pour les tissus infroissables • Economiseur d'eau à commande réglable pour toutes les quantités de linge • Double action de lavage: agitateur central à spires et cuve à nervures • Double action de rinçage: aspersion puissante de même qu'un brassage énergétique • Système de filtrage amélioré: l'eau est filtrée trois fois • Transmission, moteur, pompe et suspension très robustes • Disponible en blanc ou or.

**Sécheuse à action puissante**  
 Le cycle de séchage automatique avec réglage pour tricots et tissus infroissables offre un programme de séchage idéal pour les tissus faits à la main et empêche les faux-plis • Cadran de sélection des températures: normale, basse, et air froid • Grande capacité de 5.7 pi. cube pour une sécheuse de 27" de largeur seulement • Ouverture géante de 16" de diamètre pour faciliter le chargement et le déchargement de la sécheuse • Système de culbutage à pales croisées assurant un séchage uniforme • Bouton de démarrage de sécurité et interrupteur de porte • Le grand filtre à charpie élimine mieux la charpie • Choix de couleurs assorties à la laveuse Cameo.



**629.**  
 l'ensemble  
 jaune

## Westinghouse

**419.**

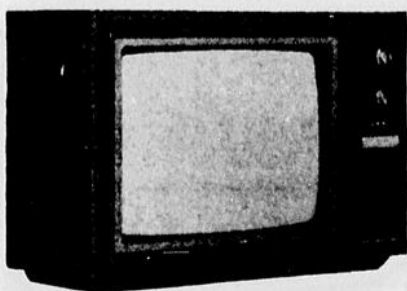


**Modèle RT 132**  
 13.1 pi. cu. d'espace de rangement, tout ça sans givre.  
 L'ère du dégivrage manuel est résolue. Il s'effectue automatiquement.  
 Aucun givre ne se forme sur les paquets et ainsi ils ne collent plus, ce qui diminuait l'efficacité de refroidissement.  
 Grand congélateur de 3.5 pi. cu. avec porte individuelle.  
 Bac à légumes pleine largeur.  
 Deux clayettes pleine largeur robustes, réglables.  
 Rangement dans la porte très profond avec quatre balconnets, une étagère pour les boîtes de jus congelé, un casier à beurre et un bac de 18 oeufs.  
 Fermeture de porte aimantée à vie.  
 Garnitures de porte en Lustran robuste.



**289.**

**Cuisinière automatique de 30", modèle économique KF 230.**  
 Programmeur pour le four et prise pour petits appareils • Contrôle infini de la chaleur depuis l'ébullition rapide jusqu'au mijotage lent, pour tous les éléments • Revêtement de four monopiece avec coins arrondis et supports de plaques et de grilles "en ergots" pour éviter les accumulations de dépôts • Les deux éléments du four maintiennent une température uniforme pour donner à la pâtisserie une agréable "touche d'or" • Joint de la porte de four en silicone, inusable • Hublot de four et éclairage intérieur; voyants lumineux de contrôle • Tiroir de rangement; lèche-frite incluse; pieds de nivelage • Les éléments de la table de cuisson et l'élément intérieur du four sont relevables • Minuterie • Blanc seulement.



## Téléviseur de table avec lampes-écran "In line"

**Modèle Sherbrook de 20", 20TTC84**  
 Récepteur de table de 20", 100% transistorisé de style colonial, en fini simili-érable. Lampe-écran "In line".

**Spécial 549.**



Pour rénovations,  
construction de  
maison de tous genres  
consultez votre spécialiste

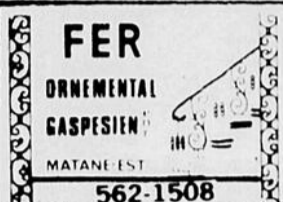
### ROBERT TREMBLAY Construction

Petite-Matane Bur : 562-1808, rés: 562-5481

### Germain Bélanger

Entrepreneur général  
Spécialiste en coffrage.

362 de la Ronde  
Matane  
562-1620



Propriétaires  
Serge Gauthier  
562-3590  
Bertrand Gauthier  
562-1074

- Escaliers • Balcons • Clotures • Cendriers • Grille
- Table • Escalier tournant et sauvetage • Acc. de foyer
- Auvents

Matane Transmission Automatique  
1980 ave du Phare O.  
Matane

Tél: 562-2815

Marc Imbeault, prop.

Rés: 562-4177 • Meilleurs prix • Meilleur service.

Tél.: 786-2132

Bur. 786-2056

### Studio de Lettrage Fournier

Lettrage de camions, vannes, vitrines  
Enseigne panoramique, posters, show-card  
Marque de commerce

Dessins sur tous genres de véhicules  
8 rue Cartier, Cap-Chat, Qué.



### R. Castonguay .05 - \$1.00

31, d'Amours - Matane

- Choix de laine et fil
- Coton à la livre
- Nouveau coupon matériel pour couvre lits et draperies



### Les services de Matane Enr.

179 rue Desjardins, Matane.

3 électriciens  
et techniciens  
à votre service.

### 562-5555

Notre spécialité: télé-couleur, radio,  
système de son, magnétophone, app.  
électro-ménager, réfrigération.

Service de 24 hrs.



### TOUT POUR VOTRE AUTO

Vente et service d'installation  
de pièces et accessoires  
d'autos  
Moteur et transmission remis  
à neuf

articles de sport, outils  
accessoires pour la maison

462 St-Jérôme-Matane-562-1585  
Ouvert le samedi jusqu'à 5h. P.M.



### J. GAGNON ELECTRIQUE ENR

- Commercial • Industriel • Résidentiel

Estimation gratuite

Grand Détour, Matane 562-2388



Nous avons tout ce que vous désirez pour  
vos travaux de remplissage de terre.

- Gravier, sable à ciment, etc... Nous pouvons vous vendre sur place  
ou livraison à domicile si vous le désirez.
- Prix raisonnable

### Garage E. Lavoie

Pièces usagées  
650 Henri-Dunan, Matane, 562-1414



### Produits à base d'asphalte "swepco"

Pour tout genre de toit

"garantie pour 10 ans".

Agent autorisé

### Jacques Lafontaine

54 rue Grant, Matane  
Pour plus de renseignements  
Tél. 562-1418 ou



### J. ANTOINE PINEAU

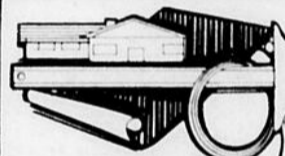


Produits "Interlux"  
Manufacturiers de  
portes & chassis

Spécialiste

Fenêtres panoramiques.

Coin Savard-Brillant, Parc Industriel  
Matane 562-0285



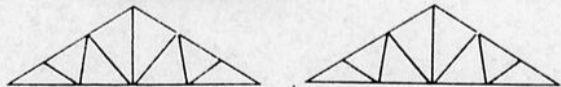
### Roger Ouellet

Artisan - Charpentier  
Menuisier

- Construction
- Finition intérieure
- Armoire de cuisine
- panneaux chêne solide

Travail à salaire, à prix raisonnable.  
252 Lapierre, Matane. 562-1911

- Fermes de toit (Truss)
- Murs préfabriqués



### Atelier J et R Gagné Inc.

41 Brillant Parc industriel Matane 562-3610

### VITRERIE



Vente et installation d'u  
nites scellées  
Verres d'automobiles et  
camions  
Miroirs - Verres de tous  
genres

562-2110 (MATANE) ENR.

291, ST-JÉROME - MATANE

### Pensez aux joies de l'été

Nous vendons et installons des piscines  
creusées et hors terre.

Pour une estimation gratuite  
Consultez: Jacques Langlais

322 St-Jean - Matane - 562-3267 ou

562-1195  
737-4448

Distributeur  
Jacuzzi

PISCINES DAUPHIN POOLS

### Pour vos travaux de plomberie

Consultez des experts

G & D GAUTHIER  
Entrepreneurs

Plomberie-chauffage-brûleur à  
l'huile  
432 Place Marchand - Matane  
Ghislain Gauthier 562-4380  
Denis Gauthier 562-2638



### Pour des photos de toutes occasions

Noces, graduations, passeport, etc.

STUDIO  
YVONNE SIROIS

Photographe

133 St-Georges-Matane 562-1195

Service de finition de films



Nous achetons en grande quantité:

Batterie-fer-cuivre "usagé"

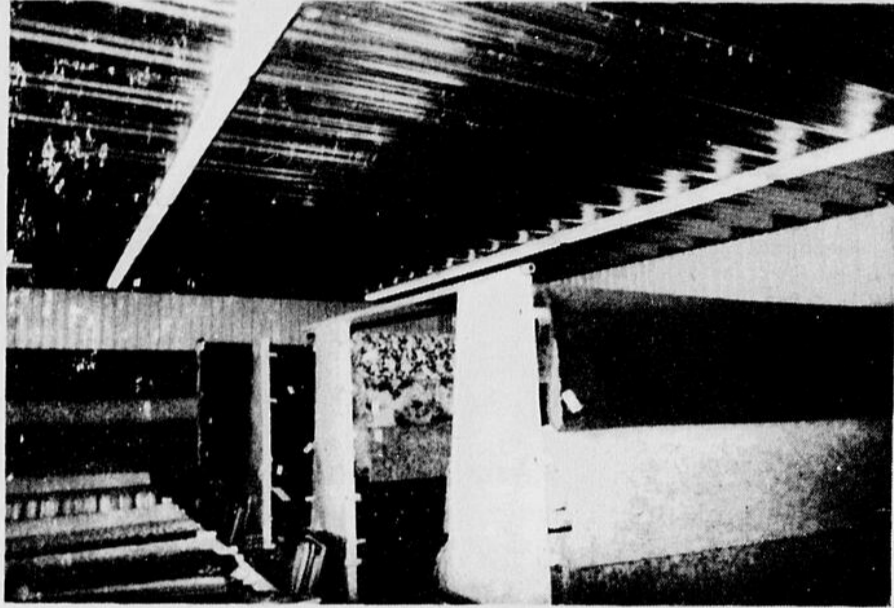
REBUTS MATANE INC.

Norbert et Clément Bouffard

727 Av. du Phare Est-Matane

562-3706

## Voyez le plus grand choix de couvre-planchers dans la région. Le déplacement en vaut la peine!



### Rayon du tapis:

- Tapis Candy Stride: 3.95 et 4.50 v.c.
- Tapis Commercial: 4.95 - 5.45 - 6.00 v.c.
- Mini-Shag, rég. 9.95 pour 8.15 v.c.
- Luxueux tapis: rég. 15.95 pour 13.00 v.c.
- Vaste choix de tapis-pelouse pour l'extérieur

### Rayon du prélat

- Plusieurs rouleaux à 1.89 v.c.
- Prélart 12' rég. 3.95 pour 2.50 v.c.
- Prélart Chrystal Floor 5.95 v.c. (sans cirage)
- Prélart Cushion Floor 3.80 v.c.



**11.48 13.98 9.28**

Frais d'administration au minimum.

**DENIS DECORATION** Enr.

870 du Phare est,  
Matane, 562-5420

### L'exposition commerciale

## Moins de visiteurs

La 28<sup>ième</sup> exposition commerciale et industrielle de la Gaspésie aura laissé une impression bizarre aux nombreux visiteurs qui se sont rendus au Centre Sportif pour goûter aux joies des divers manèges et aux délices des spectacles. Celle qui se dégage davantage est certes le sentiment général du "déjà-vu".

L'exposition commerciale a entamé sa semaine mercredi soir dernier par la présentation d'un défilé dans les rues de Matane. Devant une foule très nombreuse, les participants au défilé ont parcouru les artères principales de la ville, notamment l'avenue St-Jérôme et la rue St-Pierre pour se rendre par la suite au Centre Sportif. A cet endroit, Mme Jeanne Sauvé, ministre des communications, en compagnie des invités d'honneur, M. Roger Dion, maire de Matane, Pierre De Bané, député fédéral, les représentants de M. Marc-Yvan Côté, député provincial et de M. René Desbois, député d'état des Chevaliers, a coupé le ruban d'honneur, déclarant ainsi officiellement ouverte la 28<sup>ième</sup>

exposition commerciale.

Par la suite, les diverses personnalités invitées ont pris la parole devant un public attentif et la mascotte de l'Exposition, Ti-Chum (Michel Imbeault) a allumé la flamme de l'Exposition. Au cours de la semaine, les visiteurs ont pu assister au spectacle de Patrick Normand ainsi que de Julie et les Frères Duguay. Les amateurs de musique western ont été gâtés devant ces spectacles même si la qualité du son, l'ambiance générale et le "pep" des chanteurs laissaient grandement à désirer. En plus des divers spectacles et manèges qui ont fait la joie des enfants, la poule aux oeufs d'or a connu un immense succès. L'idée en elle-même est excellente et les nombreux prix distribués ont bien fait comprendre la générosité des commanditaires. De plus, il est évident qu'on cherchait à faire gagner les participants, ce qui a accru l'intérêt. Cependant, le travail de Patrice Tremblay comme animateur, n'a pas semblé plaire à tous les visiteurs alors

qu'on lui a reproché ses moqueries face aux concurrents.

De toute façon, l'Exposition commerciale semblait vide à l'intérieur du Centre Sportif et avait dans son ensemble un cachet moindre que celles qui l'ont précédé. Cela n'enlève aucun mérite aux nombreux organisateurs qui ont travaillé très fort pour le succès de cet exposition, notamment les Chevaliers de Colomb de Matane, mais cela laisse présager qu'il faudra envisager dans l'avenir, de nouvelles idées afin d'accaparer davantage l'attention de la populace.

Le président de cette 28<sup>ième</sup> exposition, M. Gérard Sirois, est heureux de la tournure des événements et il a souligné le succès remporté par la poule aux oeufs d'or. De leur côté, les exposants sont satisfaits. En dernier lieu, M. Sirois tient à remercier toutes les personnes qui ont travaillé dans l'ombre pour la réussite de cette 28<sup>ième</sup> exposition commerciale.



Une foule intense a célébré, mercredi soir dernier, le début de la 28<sup>ième</sup> exposition commerciale et industrielle de la Gaspésie. Le défilé a parcouru les principales artères de la ville...



Pour se rendre au Centre Sportif, Mme Jeanne Sauvé, ministre des Communications s'est empressé de couper le ruban symbolique proclamant le début de l'exposition en compagnie de M. Roger Dion et du président de l'exposition M. Gérard Sirois.

Kleenex blanc  
ou couleurs 400

**Tissus**

**.59**

Patates frites **.75**  
Hostess régulières 250 gr.

Soupe aux légumes **.17**  
Habitant 8oz

Thé **1.25**  
King Cole 60 sacs

Thon **.45**  
High Liner solide 3.5 oz

Dîner au macaroni **.26**  
Kraft 7 oz

Riz "Minute" **.49**  
boeuf, régulier, espagnol  
6 oz

déossé lb

**Steak de surlonge**

**2.19**

**Détergent**

Sun Light 24 oz **.73**

**Fèves** assaisonnées **.37**  
Green Giant 14 oz

**Garniture à dessert** **1.23**  
Dream Whip 4 oz

Mazola 24 oz

**Huile de maïs**

**1.09**

sucrées Habitant 24 oz

**Marinades**

**.81**

**Poulet**

pané 2 lbs ch. **3.29**

**Boeuf haché** **.89**  
lb

**Bologna** **.49**  
Gauvin en morceau  
lb

# Rendez-vous chez Sobeys

## Ste-Anne-des-Monts

Tang 3 oz

**Cristaux d'orange**

**.99**

Crème à café Sobey's 11 oz **.83**

Shampoing Sobey cheveux gras ou secs 17 oz **.89**

Beurre du matin Grenache 12 oz **.54**

Onguent Ozonol 30 gr. **1.09**

Biscuits Viau Jelley sponge 14 oz **.86**

Fromage gruyère Swiss Knight 8 oz **.75**

Patates instant Carnation 12 oz **.65**

Spaghetti préparé Catelli sce tomates 8 oz **2/.49**

Serviettes humides Weet Ones 70 **1.47**

Nourriture pour chiens Chum 15 oz **.21**

Essence pour poêle Esso 40 oz **.99**

Fraises congelées McLeans 15 oz **.65**

Os de cou salé lb **.39**

Pizza 9 po. complète Joncas ch. **1.49**

Jambon cuit pqt 6 oz tranché **.99**

Saucisse fumée Gauvin pqt de 2 lbs **1.49**

Egg roll **5/.79**

Rôti de palette Canada no 1 lb **.89**

Tomates cello 14 oz ch. **.55**

Céleri grosseur 36 ch. **.39**

importée ch.

**Laitue**

**.39**

Cheez Whiz 16 oz

**Fromage crème**

**1.15**

**Prenez une note de renvoi "Rain Check"**

Il peut arriver parfois que le produit annoncé peut être épuisé suite à une forte demande. Dans de tel cas, demandez à la caissière une note de renvoi. C'est la garantie du gérant Sobey's, que, lorsque le produit sera à nouveau disponible, vous pourrez l'obtenir au même prix de vente.

Heinz 4.5 oz

**Aliments pour bébés**

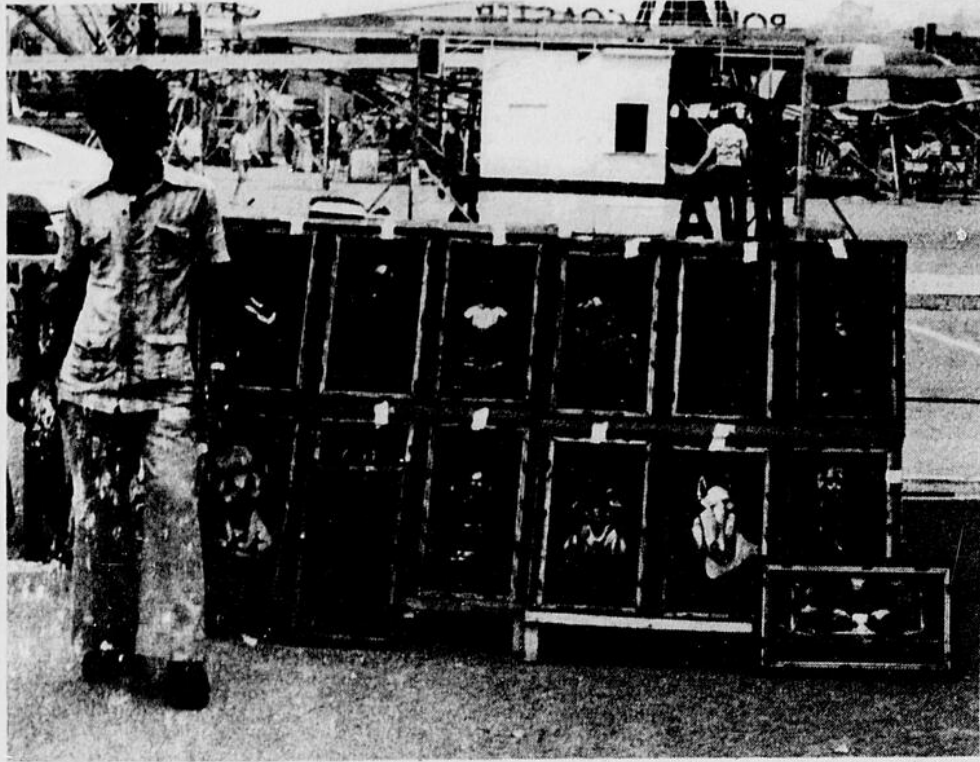
**2/.39**



Ste-Anne-des-Monts

## Vérifiez notre variété

Nous réservons le droit de limiter les quantités aux besoins normaux d'une famille. Tous les achats sont garantis à 100%. Les prix sont en vigueur jusqu'à la fermeture. Semaine finissant le 26 juin.



Le peintre Mahamed Daoud, de Jérusalem, a exposé ses toiles pendant l'exposition commerciale. D'une personnalité très aimable, Mahamed a connu un vif succès. [Photos Jacques Fournier]

## Importante mission de recherche

Onze chercheurs en océanographie de l'Université du Québec à Rimouski et deux de l'Institut national de la recherche scientifique ont effectué une croisière sur le Saint-Laurent, du 28 avril au 4 mai, à bord du "Dawson" navire océanographique de l'Institut Bedford d'océanographie, de Dartmouth, Nouvelle-Écosse.

Il s'agit de la première croisière de recherche de la section d'océanographie de l'université rimouskoise (SOUQAR) pour la saison estivale 1976. Cette croisière a été organisée pour permettre à plusieurs professeurs et étudiants des deux groupes, SOUQAR et INRS-Océanologie, de continuer leurs programmes d'échantillonnage en mer dans l'estuaire du Saint-Laurent. Elle permettra aux chercheurs d'étudier, avec des étudiants, la biogéochimie de la phase solide dans cet estuaire. Importante, cette croisière l'est à

plusieurs points de vue. Diverses séries d'échantillons d'eau et de sédiments ont été prélevées à 51 stations différentes: une vingtaine de stations au large de l'île Saint-Barnabé pour l'étude de la stratigraphie du plateau, les autres, principalement dans le chenal, depuis Baie-Comeau jusqu'à proximité de l'île d'Orléans. Les cueillettes n'ont donc pas été limitées à l'estuaire maritime, mais ont été faites aussi dans l'estuaire moyen, situé en amont du Saguenay. Dans l'estuaire moyen, à trois stations différentes, les chercheurs ont pu observer le cycle des marées alors que, le navire demeurant chaque fois en position fixe pendant une période de 13 heures, ils ont effectué des cueillettes d'échantillons d'eau toutes les 30 minutes à trois profondeurs différentes. Ces échantillons et les diverses mesures de température et de salinité de l'eau seront utilisés pour différentes études: interaction animaux-sédiments, caractérisation du seston (matière particulaire en suspension), composition de la matière en suspension, par le pétrole,

stratigraphie du plateau au large de Rimouski, géochimie des sulfures, le système carbonate-borate, principaux ions dissous dans les eaux de l'estuaire.

Les chercheurs ont utilisé les bouteilles à échantillonnage, les carottes à piston et les bennes usuelles, mais ont utilisé aussi lors de cette croisière un carottier à boîte, qui permet de prélever des échantillons de sédiments plus gros que ceux qui sont recueillis par les carottes à piston. C'est le docteur Bjorn Sundby qui a agi comme chef de mission. L'équipe scientifique était composée en outre des docteurs Norman Silverberg, Serge Poulet et Yves Paquin et de MM. Guy Fortin, Louis Godard, Gilles Jean, Marcel Laroche, Jacques Letendre, Michel Morissette, André Ouellet, Emilien Pelletier et Marc Pelletier. MM. Poulet et Morissette appartiennent à l'INRS-Océanologie.

### Natation

## Un nouvel exécutif

L'Association de Natation de l'Est du Québec a nommé, lors de son assemblée générale annuelle, les nouveaux membres de son comité exécutif pour l'année 1976-77. L'objectif de cet organisme est de promouvoir le sport de la natation dans toute la région de l'Est du Québec. Les nouveaux membres sont Viateur Deschamps de Matane nommé président du comité exécutif. Le président ex-officio est René Boulay de Matane et le vice-président Gabriel Dionne de Rimouski; le trésorier: Mme Claudette Desmeules de

Matane et elle cumulera les fonctions de secrétaire. La registraire sera Mme Jacqueline Lavoie de Matane et la représentante des officiels Mme Marcelle Brown de Rimouski. On retrouve également trois directeurs en la personne de M. André Beckrich et Jacques Emond ainsi que de Mme Monique Ménard, Gilles Doucet, pour sa part, sera le représentant des entraîneurs. On espère ainsi poursuivre la tâche exemplaire des membres de l'exécutif qui ont précédé le nouveau conseil.

## 2 Cassethèques à Matane

210 St-Pierre, 562-4315

Galleries du Vieux Port, 562-5131

Longs jeux

Offre spécial d'été

Michel Fugain

Jo Dassin

Marcel Martel

Véronique Samson

James Last

2.49

Eric Clapton

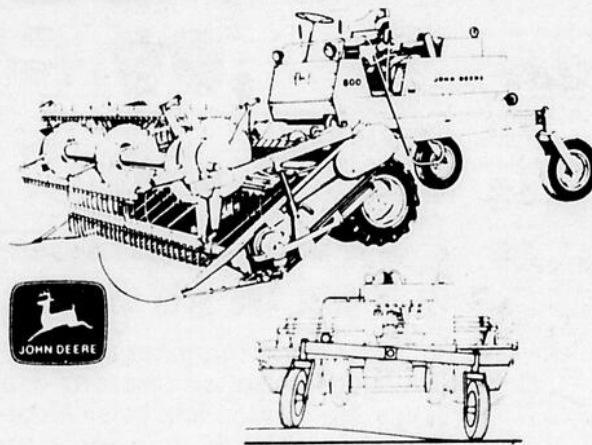
René Simard

45 tours 7X 1.00

Longs jeux très spécial

.77 1.77 1.99

## Une machine automotrice pour andainer 10 à 14 pieds de foin



Beaucoup de bêtes à nourrir? Beaucoup d'acres à récolter? Grosses presses et gros tracteurs? L'andaineuse économique 800 peut moderniser votre fenaison et vous permettre de tirer le maximum de vos grosses machines. Notre modèle 800 fauche, conditionne et andaine 10 à 14 pieds de foin à chaque passage, en préservant toute la valeur des feuilles. Le gros ramasseur relève les récoltes couchées qu'une faucheuse laisserait sur le champ. Le tablier à toile préserve la valeur nutritive des tiges et des feuilles. Venez voir cette andaineuse automotrice pratique.

**Théo Côté et Fils Inc.**

841 Av. Phare Est Matane 562-4034



ATTENTION

POUR DES TRAVAUX

TELS:

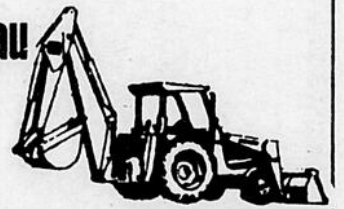
- Transport de sable, gravier, terre
- Service de Backhoe et Loader
- Travaux d'excavation et terrassement.

Fiez-vous à

**Bernard Rousseau**

Métis-sur-mer

Tél.: 936-3884



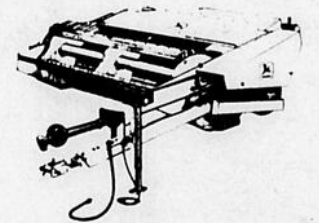
## Une nouvelle 1209 vous attend

Venez voir notre nouvelle faucheuse-conditionneuse 1209, moins

broyante et plus facile à entretenir, avant la saison des foins. Nous vous montrerons les butées de rouleaux réglables, les réglages de pression des rouleaux, le nouveau stabilisateur de tablier; le boîtier de commande à pignons droits et coniques avec réservoir d'huile commun et meilleure ventilation, et les améliorations à la lame. Venez, nous vous montrerons tous les détails de la 1209, qui faciliteront votre travail.

**Théo Côté et Fils Inc.**

841 Phare est Matane 562-4034



# La vente G-M

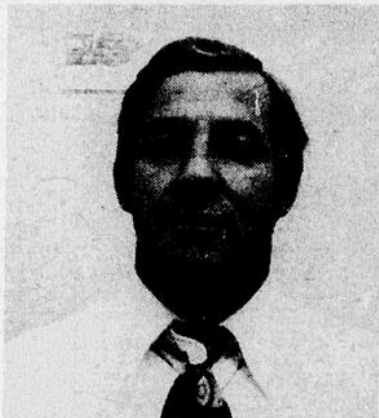
Reçu dim. 8 A.M. à 9 P.M.

## Magnon et Fils Ltd

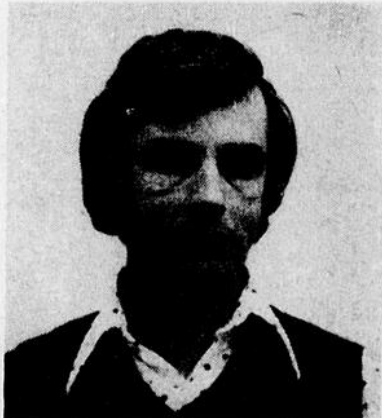
tel.: 786-5558

### par une vente à tout casser

vous accueillir et vous conseiller



Maurice Murray



Fernand Sergerie



Pickup Fenderaide Sierra de série 1500

### Ou encore une auto d'occasion

- 76 G.M.C. Sprint 5,649.00
- 75 Le Mans Sport 4,630.00
- 74 Pontiac Astre 2,175.00
- 74 Buick Electra 225 4,529.00
- 74 Dodge Dart Sport 3,099.00
- 73 Buick Le Sabre 3,349.00
- 73 Pontiac Le Mans 3,000.00
- 73 Mercury Marquis 3,200.00
- 73 Fire Formula 3,025.00
- 72 Chrysler Newport Royal 2,499.00
- 76 G.M.C. Suburban 9,499.00

tout équipé avec air climatisé

expérience aux pièces - 9 experts pour l'entretien et la réparation



# super marché RAYMOND

240 rue Thibeault,  
Matane  
562-0592

**Pêche fraîche**  
**.29** lb

Eau minérale  
Montclair  
bte 30 oz **.39**

Margarine  
molle  
Metro 1 lb **.49**

Chocolat  
à tartiner  
Nutella chop **1.29**

**Steak de ronde**  
tranche complète  
Steer Rouge **1.19** lb  
A - 1

**Céleri frais**  
**.35**

Chocolat instant  
Cadbury  
bte 2 lbs **1.69**

Corn Flake  
Kellogg's  
bte 24 oz **.87**

Crème  
glacée  
Laval 2 lts **1.19**

**Rosbeef**  
français  
seulement **1.89** lb

**Banane Dôle**  
Chiquita  
**.18** lb

Liqueur  
cannette  
Pepsi la caisse **3.99**

Papier  
mouchoir  
Kleenex bte 400 **.59**

Café instant  
Metro  
bocal 10 oz **2.59**

**Steak haché**  
1ère qualité **.99** lb

**Salade frisée**  
**.15** chac

**Roues pour déplacer**  
frigidaires et poêles **7.95**

**Ginseng**  
La racine de vie  
10 ampoules, **9.95**

**Jambon Midget**  
Legrade  
1ère qualité **1.49** lb

**Tomate rose**  
de serre  
**.69** lb

**Gagnants de \$25.00**

Rita Fournier	
Aurèle Bouffard	126 du Phare Est
Mario Fortin	210 des Ursulines
Nicole Poirier	8 des Epinettes
Wilbrod Jean	373 Bélanger

**Haut-patte**  
porc  
seulement **.39** lb

**Profitez du service à l'auto**

Vous n'avez pas à déplacer votre auto. Un service avec charriot spécial vous est offert pour votre commodité. Peu importe la distance.

**Un vaste stationnement est à votre disposition**

**Notre département**

**des viandes**

**est des plus appréciés**

Nous débitons les viandes achetées au magasin ou hors.